

RIKSDAGSVAL 2007. Nyans utfrågning av riksdagskandidaterna fortsätter i dag med den yngsta av alla kandidaterna, 28-åriga **Martin Nilsson** (s). Han berättar bland annat om hur han värvades till politiken för sex år sedan, av Obunden samling, samt om sina planer på partiöverskridande samarbete kring energifrågor i riksdagen. I Frågelådan får vi veta att han undviker argumentationer med kaktusar.

SIDAN 5



Landskapsregeringen är sämst förberedd på ny lag

Hands free gäller i bilen från och med torsdag

NYHETER. Lagstiftarna själva, landskapsregeringen verkar vara minst förberedda på att det från och med torsdag blir förbjudet att prata i mobilen medan man kör. Trots att lagen träder i kraft i övermorgon har landskapsregeringen inte klart för sig hur de i praktiken skall följa den lag de själva stiftat.

– Vi har inte diskuterat än hur vi gör med

landskapets bilar, säger trafikminister **Runar Karlsson** (c).

Men i övrigt tycks informationen om den nya lagen har nått fram, åtminstone vad pratandet i mobil beträffar.

Nya Åland har kollat med både yrkeschaufförer och privatbilister och de allra flesta känner till mobilförbudet. Många har också redan införskaffat sig hands free.

Det som färre känner till är att lagen också innehåller en hel del annat nytt. Bland annat att det från och med i övermorgon blir obligatoriskt att använda säkerhetsbältet i alla de bussar som har bälten. Nya Åland berättar i dag om de nya trafikreglerna, om hur Åland förbereder sig inför hands free-trafik och om tekniken som kan kosta allt mellan en dryg tia och 150 euro.

SIDORNA 10-11

Vill locka investerare

Men vilka är riskerna med Bridge?

NYHETER. Visst låter det bra med minst 3-4 gånger tillbaka på satsade pengar, men vad är risken om man lockas att gå med i investeringsklubben Bridge Investment Network, också kallad Bridge Club?

Det ska Nya Åland belysa i ett par artiklar. Först ut är **Patrick Sellman** (bilden), svensk medlem i klubben, som nyligen var på Åland med två andra medlemmar för att försöka få med ålänningar i nätverket.

Åtminstone en ålänning gick med i klubben efter värvningsträffen.

– Pyramidspel är kriminell verksamhet som är förbjuden i de flesta länder. Pyramidspel förutsätter betalning i flera led, som när man får ett kedjebrev med uppmaningen att betala en viss summa pengar till den som står först på listan. I Bridge handlar det om att köpa egna aktier för egna pengar som du har på ditt personliga depåkonto, sade han när klubben presenterades.

SIDAN 3

KNARKET MITT IBLAND OSS

Tullen försöker jobba skonsamt

NYHETER. Tullen försöker jobba för att kroppsvisitationer och husrannsakingar ska göras med så lite obehag som möjligt för den som berövas friheten på grund av narkotikainnehav, säger bevakningschef **Camilla Hägglund**.

– Men naturligtvis får vi kritik. Det vi gör är ju ett ingrepp i den personliga integriteten och den privata sfären, och en noggrann prövning görs alltid innan.

Camilla Hägglund ser en tydlig tendens på basen av antalet knarkbeslag som gjordes i fjol:

– Tendensen är att storleken på beslagen har ökat. Egentligen är det en otrolig ökning av mängderna.

Och det beror både på ökad effektivitet och – tur. Att tullen råkat vara på rätt plats vid rätt tid. Det finns mer än 25 reguljära ankomster med båt eller flyg till Åland varje dygn, och det är omöjligt att bevaka alla.

– Internationellt räknar man med att tullen tar max 10 procent av narkotikan. Vi vet inte var vi ligger här, säger Hägglund, som från och med torsdagen tillträder som polismästare.

SIDAN 4



Än slank hon ner i diket... Fem sorters broddar testas på Torggatan i Mariehamn. Det som skilde mest var hur lätt eller svårt det var att få dem på skorna. Och så priset förstås. Prisskillnaden mellan dyrast och billigast var 28,40 euro.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Billig brodd biter bra

REPORTAGE. Nya Åland har testat fem olika slags halkbroddar. Ett par sätts under framdelen av foten, ett par sätts på hälen och tre varianter täcker både fram- och bakdelen av skon.

Samtliga sorter biter bra på is och snö,

samtliga sorter är svajiga och skramliga att ha på inomhus. Med broddar under skorna är risken att falla antagligen störst inne i butiken eller på banken.

Den dyraste brodden för, 31,50 euro, visade sig vara nästan omöjlig att trä på. Det var till

och med svårt att se vad som var fram och vad var bak på den.

Den billigaste varianten för 3,10 visade sig lukta pyton – men den vann inte Aftonbladets test, som vi tidigare uppgett.

SIDAN 9

hemmatipset 7

"Barnen ser vad ni gör och börjar apa efter."

TINA DAHLLOM I HEMMATIPSET

kultur 8

Robert Rauschenberg med sin berömda get är nu aktuell på Moderna museet i Stockholm, skriver **Alice Sundman** i sin Stockholmskrönika.

reportage 12

"En flygresa hem kostar 10.000 danska kronor, det är inte som att sitta på Ålandsfärjan."

GUNNAR WESTERHOLM OM SITT GRÖNLANDSBESÖK.

ekonomi 13

"Vore det därför inte på sin plats att aktier blir dyra först, innan de blir billiga?"

BÖRSKRÖNIKÖR MATHIAS SÖDERBACK.

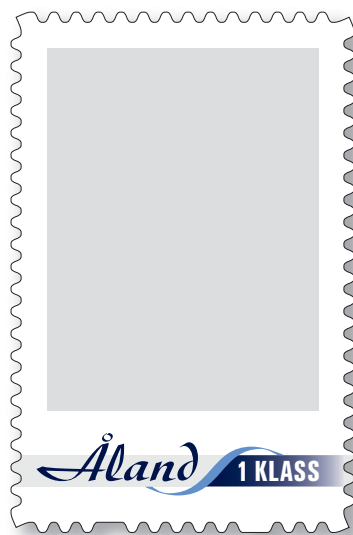
Vi får in nya varor varje vecka.

Vardagar 10-19, lördag & söndag 11-16

TILLFÄLLET



Gör egna frimärken till dig själv eller som present!



Så här gör du:

- Välj ut den bild du vill ha som frimärke. Bilden ska vara i digitalt format.
- Gå in på www.posten.ax. Klicka på Mina frimärken.
- Ladda upp din bild och bestäm hur många set med frimärken du vill ha.
- Som betalningssätt accepteras Visa och MasterCard och internetbankerna Sampo, Andelsbanken, Nordea och Ålandsbanken.
- När din beställning är gjord så trycks dina frimärken och skickas hem till dig inom 7-10 dagar.

Pris: 31,20 €/set (1 set = 3 frimärkshäften dvs. 24 frimärken)

Har du inte bilden i digitalt format? Kontakta GeFoto så hjälper de dig!



TÄVLINGSFRÅGA 17

Vad hette lagkaptenen i DUV?

Nya Åland

TORSDAG 31 AUGUSTI 2006 ☆☆☆

DUV besegrade IFK i

**ÅRETS
MATCH**

1

Jan-Mikael
"Keegan"
Mattsson

X

Peter
Mattsson

2

Erik
Mattsson

minafrimarken@posten.ax





Vitsvanshjort skulle passa bra på Åland, tycker Ålands viltvårdare. På bilden Ingmar Lindeman från Sund Mångstekta som kom till jägardagen i Eckerö ifjol med en trofé av en vitsvanshjort som han fick poängbedömd av experter.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Viltvårdare vill importera vitsvanshjort

Ålands viltvårdare söker stöd av landskapet för att importera vitsvanshjort.

– Man kan anta att rådjursstammen minskar kraftigt framöver, kanske slås ut helt på sina håll av lodjuren, säger **Mikael Lindholm**.

Vitsvanshjorten, som är större än rådjur, klarar sig bättre mot lo och trivs i liknande livsmiljö som rådjur. Ålands viltvårdare tror därför att vitsvanshjort skulle passa bra på Åland.

Lindholm säger att det redan finns vitsvanshjort i östra skärgården och också enstaka exemplar på fasta Åland. Tidigare var den officiella inställningen att man inte ville ha den till Åland, det var tillåtet att skjuta den året runt. Numera har det införts jakttid, som är densamma som för älg.

Vitsvanshjorten är vanlig i södra Finland. Och det har enligt Mikael Lindholm visat sig att vitsvanshjort och rådjur går rätt bra ihop i samma marker. Det blir enligt honom en fungerande balans.

– Man började plantera in rådjur i Nyland i början av 90-talet och kunde jaga rådjur efter 7-8 år, men nu finns det väldigt få kvar. Lodjuren har tagit dem, berättar han. (ht)

Ålänning berättar om dubbelmord

■ Ålänningen **Johan Kalman**, som är bosatt på thailändska turistorten Pattaya, har blivit intervjuad av tidningen Expressen angående ett dubbelmord som skett där.

Två ryska kvinnor har blivit skjutna medan de solade, men Kalman har inga närmare vittnesuppgifter.

– Obehagligt med ett sådant brutalt mord, säger Kalman till tidningen. (ke)

Vindmøllor repareras snart

■ I nästa vecka repareras två av vindkraftverken på Knutsbodaberget i Lemland. Det gäller de två längst västerut, Fortuna och Frans, som stått stilla under en dryg månad efter att de haft problem med växellådorna.

Detta berättar vd **Henrik Lindqvist** vid Ålands Vinden-ergi.

De båda andra vindkraftverken, Freja och Fredrika, fungerar normalt.

Vidkraftverket Preciosa i Eckerö drabbades av haveri i november. En ny växellåda installerades i början av januari och vindmøllan fungerar nu normalt igen. (ka-f)

Lockrop från aktieklubb

Men håller Bridge faktiskt vad den lovar, och vad kostar det?



Pengar. Affärsidén är att satsa i onoterade börsaktier för att sedan sälja när bolaget introducerats på börsen.

Foto: ERKKI SANTAMALA

– Jag kommer att jobba väldigt hårt för att det här ska lyckas. Det kommer att betyda mycket för många människor, det är jag övertygad om.

Han låter lite som en predikant, värmlänningen **Patrick Sellman**. Men det handlar inte om Jesus, utan om Bridge Investment Network.



Jobbar hårt. Patrick Sellman, medlem i investerarklubben Bridge Investment Network som nu värvar medlemmar i Norden, jobbar hårt för att så småningom kunna hösta in belöningen. Nyligen var han och två andra medlemmar i Mariehamn på värvnings-turné, men det var glest i bänkraderna. Foto: ERKKI SANTAMALA

Nyligen var Patrick Sellman, tidigare officer och högstadielärare, i Mariehamn för att bygga ut nätverket av vanliga människor som är intresserade av att investera pengar i Bridge Investment Network – Bridge Club, eller Bridge rätt och slätt – med huvudkontor i Panama och säte i Belize. Med sig hade han bland andra en medlem från riket, diplom-ekonom **Holger Nordman**, och **Lars Apelthun**, ledare för den svenska delen av medlemsklubben.

Tunt i bänkraderna

Men vid sidan av de tre Bridge-medlemmarna var det ganska tunnsått i bänkraderna i hotell- och restaurangskolans auditorium. Möjligen har ålänningarna blivit lite tveksamma till lockropen från diverse bolag som lovar om inte guld och gröna skogar så åtminstone en rejäl hacka.

Patrick Sellman är noga med att påpeka att Bridge Investment inte är något finansbolag utan ett informations- och utbildningsföretag. Pyramidföretag rör det sig inte alls om, intygar han.

– Pyramidspel är kriminell verksamhet som är förbjuden i de flesta länder. Py-

ramidspel förutsätter betalning i flera led, som när man får ett kedjebrev med uppmaningen att betala en viss summa pengar till den som står först på listan. I Bridge handlar det om att köpa egna aktier för egna pengar som du har på ditt personliga depåkonto.

Många små

Bridge Investments affärsidé är att samla ihop många små investerare och få dem att investera i börsposter på 1.000 euro, börsposter som erbjuds genom ett mäklarhus i Schweiz. Principen är att många små tillsammans kan få ihop lika mycket kapital som ett par stora investerare och får på så sätt möjlighet att satsa i bolag som annars hade varit svåra att komma in i, förklarar han.

– Idén är att satsa i aktiebolag med potential i det skede när de byggs upp. Sedan säljer

man aktierna efter en börsintroduktion.

Men det kan man inte göra hur som helst och när som helst. Ett så kallat Advisory Board, ett rådgivande organ bestående av fem affärsmän från Sverige, Norge och andra länder, ska granska investeringen på förhand. Målet är att de som satsar ska få tillbaka 3-4 gånger insatsen. Tiden mellan satsning och börsintroduktion ska vara mellan 6 och 36 månader.

– Målet är att Bridge, efter Advisory Boards granskning, ska medlemmarna ska få 5-7 investeringserbjudanden per år. Och när det kommer ett erbjudande så är det ett riktigt vasst sådant, annars är det inget för oss.

Förvisso. Man måste ju få med så många som möjligt på tåget.

Får provision

Och ju fler medlemmar Pa-

trick Sellman och de andra lyckas få med i nätverket, desto större blir deras egen provision.

– Normalt sköter mäklarhusen transaktionerna, och de tar mycket betalt av bolagen för att skaffa fram investerare. Men när Bridge är med så är det vi som tar fram investerarna via medlemsklubben, och då tar företaget Bridge betalt av bolagen för att skaffa fram investerare. Om det är jag som inviterar dig så får jag provision från Bridge om du investerar. Ju fler jag inviterar, desto mera provision får jag.

Hur mycket får du i provision? Kommer du upp i en hyfsad månadslön?

– Nu inledningsvis är det inte så mycket. Betalt kommer jag att få via nyemissionerna några gånger per år. Än så länge har vi inte haft så många nyemissioner, men på sikt kommer jag att tjäna väldigt bra. Om det blir fyra nyemissioner per år, då har jag mitt.

Egentligen tycker han inte om "tjätet" om provisioner.

– Säg i stället att vi är med i en investerarklubb.

Medlemsavgift

Hur blir man medlem?

– Man betalar en avgift till Bridge. Medlemsavgiften täcker kostnaderna för att öppna depåkontot och det första årets depåavgift. Man ska också få tillgång till en internationell marknadsplats, men den är inte öppnad ännu.

Hur går man ur?

– Man kan avsluta medlemskapet. Men det är ju lite dumt, för det är inte hur många som helst som kan bli medlemmar i varje land om

det går bra. Om du har aktier på ditt depåkonto så måste du flytta dem till ett annat depåkonto, och då kan du ringa eller faxa till mäklarhuset i Schweiz där du har ditt depåkonto. Ett signerat dokument behövs naturligtvis.

"Talar svenska"

Hur gör jag det om jag är vanlig människa utan språkkunskaper?

– De flesta som jobbar där talar svenska. En pratar norska. En egen hemsida ska byggas upp. Den kommer att finnas på många språk.

Vad händer om bolaget går i konkurs?

– Då kommer inget mer erbjudande. Medlemsavgiften betalas inte tillbaka, men däremot har du ju dina värdepapper på ditt privata depåkonto.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

I morgon publiceras uppföljande artiklar om Bridge.

Så mycket kostar det

■ Medlemskap i Bridge Investment Network 661 euro (engångsavgift)

■ Depåavgift per år från andra året 320 euro.

■ Mäklarhusens avgifter vid aktiehandel tillkommer.

■ Hittills har Bridge Investment köpt aktier i Mindark, ett företag som opererar i den virtuella världen, och i Sting Networks, ett företag inom IP-telefoni.

KNARKET MITT IBLAND OSS

”Det är klart att vi får kritik”

Tullens bevakningschef Camilla Hägglund om drogsmugglingen



Knarkspaning. Tullen jobbade effektivt i fjol och beslagtogs stora mängder droger. På bilden som har några år på nacken är knarkhunden Marta på spaning bland gästande båtar tillsammans med Bernt Danielsson och Lena Nikkinen vid tullen.
Foto: STEFAN ÖHBERG

– Vi pratar jättemycket med dem som blir fast när de försöker föra in narkotika till Åland. Vi ser till att deras rättigheter tillgodoses när de är frihetsberövade, men det är klart att det inte är trevligt att sitta i cellen. Jag tycker att vi gör vad vi kan.

”Vi bryr oss väldigt mycket”, säger **Camilla Hägglund**, som jobbar sista dagen som tullbevakningschef i morgon.

Från och med torsdagen efterträder hon **Björn Andersson** som polismästare och får då tackla knarket ur en annan synvinkel.

Myndigheterna får emellanåt kritik för sitt sätt att hantera drogfrågorna. Camilla Hägglund konstaterar att tullens och polisens roller ofta blandas ihop med de vårdande instansernas uppgift.

– De utredande myndigheterna ska inte vårda. När den gränsdragningen blir flytande uppstår många missförstånd.

Tullen utreder

Tullen har samma befogenheter när det gäller förundersökning som polisen. När ett narkotikabrott sker vid införsel är det tullen som sköter alla utredningar ända fram till dess att ett ärende överlämnas till åklagaren. Polisens roll är enbart att upplåta utrymme i polishäktet och att hjälpa tullen med övervakningen i cellerna



– Vi bryr oss, säger tullens bevakningschef Camilla Hägglund.

när tullens egen personal inte räcker till.

– Extra övervakning behövs till exempel i de fall när vi kan misstänka att en frihetsberövad person har droger i magen eller någon annanstans i kroppen. Då handlar det om personens egen säkerhet eftersom det finns risk för allvarliga komplikationer.

Camilla Hägglund ser en tydlig tendens på basen av antalet knarkbeslag som gjordes i fjol:

– Tendensen är att storleken på beslagen har ökat. Egentligen är det en otrolig ökning av mängderna.

Allt mera säljs

Det förklarar hon med att tullen i viss mån blivit effek-

tivare. Varje beslag betyder att just den narkotikan inte når ut till användarna.

– Tyvärr tror jag att allt mera hamnar till försäljning. Tidigare hämtades knarket in för eget behov, men nu verkar det vara för förmedling i högre grad.

I vissa fall handlar det också om tur – att tullen råkat vara på rätt plats vid rätt tid. Det finns mer än 25 reguljära ankomster med båt eller flyg till Åland varje dygn, och det är omöjligt att bevakas alla.

– Internationellt räknar man med att tullen tar max 10 procent av narkotikan. Vi vet inte var vi ligger här.

Men, säger hon, tullpersonalen bryr sig om och försöker ta hand om dem som åker fast.

– Om den som grips är under 18 år kontaktar vi alltid föräldrarna. Om personen är 18 år, alltså myndig, kan vi inte blanda in föräldrarna. Alla ska behandlas människovärdigt och med respekt. Det säger våra regler och det har vi också i vårt tänkande.

Får kritik

Hon har förståelse för att de som får sitt bagage och sina kläder genomsökta av tullen känner obehag.

– Vi är väl medvetna om att det är en obehaglig situation för den som blir utsatt. Ett beslut om att använda tvångsmedel tas aldrig lättvindigt.

Poliserna ska säga sitt

– Jag har inte ännu pratat med de poliser som var med efter dödsfallet som inträffade nyligen. Därför vet jag inte vad som har sagts mellan dem och väninnan. Men jag ska fråga dem hur de uppfattade situationen, uppger kommissarie **Nina Rasmus** med anledning av påpekandet om dåligt bemötande i den första av Nya Ålands artiklar om

knarksituationen.

Hon konstaterar att det är polisens sak att se till att ögonvittnen inte lämnas ensamma, vare sig det handlar om en trafikolycka eller något annat.

– Vi ska se till att en chockad person inte lämnas på platsen. Men hälso- och sociala myndigheter är nog de bästa i en sådan situation. (ao)

Fakta/Beslag 2005-06

Hasch/cannabis	247 gram	1.206 gram
Amfetamin	22 gram	19 gram
Heroin	mindre än 1 gram	båda åren
Anabola steroider	0 st	4.000 st
Narkotikaklassade läkemedel	165 st	1.297 st
Receptbelagda läkemedel1	2 st	699 st

■ Tullen gjorde förundersökning av 23 narkotikabrott, ett färre än året före.

■ Tre av de 23 betecknades

som grova, första gången på 2000-talet.

■ Mängden beslagtagna narkotika ökade kraftigt.

Samma gäller när husrannsakingar görs.

– En grundlig provning görs alltid av förundersökningsledaren. Reglerna är hårda. Vi försöker göra vårt bästa för att göra obehaget så litet som möjligt. Det är ett jätteansvar vi har, och naturligtvis får vi kritik – våra utredningar innebär ju stora ingrepp i den personliga integriteten och den privata sfären.

Vad tar du med till ditt nya jobb av allt det här?

– Den kunskap jag fått via tullen. Och rysligt bra är det ju med alla kontakter jag har både här och på fastlandet. Alla jobbar vi ju mot en gemensam fiende, narkotikan.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Allianskandidater i skärgården

■ Den borgerliga alliansens riksdagskandidater **Magnus Lundberg** (c) och **Roger Eriksson** för (lib) besökte i söndags Sottunga och Kökar.

Miljö- och sysselsättningsfrågor engagerade de sottungabor som mötte upp.

– Arbetstillfällena i skärgården blir allt färre. Här hjälper varken skärgårdslag eller språk. Vad som behövs är en gynnsam skattepolitik så att kommunen verkligen får skatteintäkter från de innevanare som bor i kommunen, också från de nyinflyttade pensionärer som varit yrkesverksamma i Sverige, skriver centerns partisekreterare **Camilla Eklund**, i ett pressmeddelande om diskussionen.

Både i Kökar och i Sottunga är man oroliga för vattenmiljön i Östersjön.

– Magnus Lundberg betonade vikten av att utveckla energi- och miljöteknologin. Arbetet för att övergå till förnyelsebara energikällor är ett långsiktigt projekt som han kommer att jobba för i riksdagen.

Att skolan fungerar är viktigt och man är överlag nöjda med undervisningen både på Sottunga och på Kökar. Men oron är stor bland föräldrarna till ungdomar som i 15-17 års åldern skall klara sig själva när de skall studera vidare efter högstadiet.

– Roger Eriksson påpekade att man från liberalernas sida jobbar för att skapa ett tryggare samhälle för dagens ungdomar. Ett fungerande stödfamiljsystem för skärgårdsungdomarna kunde vara ett alternativ när den egna familjen inte finns till hands på grund av avståndet till hemmet. (uw)

Nordea delar ut vinstandelar till anställda

■ ”Nu när den sista banken i vår jämförelsegrupp (nordisk) publicerat sitt resultat för 2006 står det klart att Nordea är nummer ett i gruppen”, meddelar banken till pressen.

– Nordea uppnådde ett rekordresultat, men inte nog med det. Vi övertrumpade också de nordiska konkurrenterna, heter det.

Det betyder att varje heltidsanställd i banken erhåller en vinstandel på sammanlagt 2.900 euro. Det är det maximala utfallet i vinstandelssystemet.

Nordeas vinstandelssystem för personalen infördes 1998 och de som varit anställda sedan dessa har samlat på sig vinstandelar värda över 20.000 euro per person. (ka-f)

Luften gick ur efter luftfärd

■ Igår morse fick Turku Airs morgonflyg till Mariehamn punktering strax efter landningen vid Mariehamns flygplats. Framhjulet gick sönder strax efter att planet landat.

– Det är sämt som händer och inte alls allvarligt, säger Turku Airs vd **Timo Leino**.

Turku Air fick sätta in ett reservflygplan från Åbo så att den första turen från Åland blev en timme försenad. Det punkterade hjulet reparerades omedelbart. (ke)

RIKSDAGSVAL 2007

Vill nå sina mål med samarbete

Martin Nilsson sätter språk, utbildning och energi i centrum

Kandidat Martin Nilsson (s) tänker satsa på svenskan, samarbete och att synas om han väljs in i riksdagen.

– Jag vill visa, speciellt unga, att man kan – bara man vill och vågar, säger Nilsson.

Att stärka svenska språkets ställning i Finland skulle vara den viktigaste frågan för kandidat Martin Nilsson (s) om han valdes in i riksdagen.

– Jag har ju gjort klart från början att jag inte kan flytande finska, men det här är ett långsiktigt arbete som fler än jag har nytta av, säger Martin Nilsson, och nämner simultantolkning av riksdagens plenum samt snabbare och ökad översättning av utredningar och andra dokument.

Utbildning är nästa hjärtefråga för Martin Nilsson. Han jobbar redan med detta genom att vara ordförande för Skåhla, studentkåren för Högskolan på Åland, som stadsstyrelsens representant i skolnämnden samt som medlem av utbildningsdelegationen i Svenska Finlands folkting.

– Det är fantastiskt att jag ha fått studera vidare på högskola utan avgifter och så vidare. Så ska det vara för alla, man ska få chansen att utbilda sig till det man vill – det ger en bredd på kunskanget i landet, säger han.

Energitänkande i fokus

Enligt Martin Nilsson borde både Finland och Åland satsa mer på alternativa energikällor, lyfta fram resurser som kan tas från skog och åkrar istället för olja, kol och kärnkraft.

– Och vidareutveckla ny teknik. Energitänkandet bör vara med överallt, från hur man bygger hus till hur man tar sig fram, som till exempel elbilar och hybridbilar.

Hur skulle du driva dina frågor i riksdagen?

– Det är ju många som kämpar för de här sakerna, så jag skulle väl dels lämna in egna initiativ, men även stöda andras. Samarbete är oerhört viktigt. Jag kan arbeta med alla, bara vi har samma mål, säger Martin Nilsson.

Den socialdemokratiska riksdagsgruppen skulle bli Martins ”hemmagrupp” om han blev vald, men han ser även fram emot arbete över gruppgränserna och givetvis

även med den svenska riksdagsgruppen.

– Jag har ju inte varit så mycket på fastlandet så för mig blir det att jobba stenhårt med att skapa kontakter. Jag är inte rädd för att gå över partigränser, säger han.

På Åland anser han sig däremot vara lite känd redan.

– Här är mitt kontaktnät bra tycker jag. Bland landskapspolitikerna vet nog de flesta vem jag är och via bland annat högskolan har jag kommit i kontakt med många, också inom näringslivet.

Ingen mörk kostym

28-åriga Martin Nilsson är yngst av de åländska riksdagsvalskandidaterna, något han ser som positivt. Han vill föra in nya tankesätt och har chansen att undvika att köra på i ”gamla, invanda spår”.

– Hittills har jag bara blivit positivt bemött, de flesta tycker ju att det är kul då det kommer in nya förmågor i politiken. Men det gäller att synas, det blir farligt om man klär sig i mörk kostym och lagom rutig slips och smälter in med de övriga 200 i riksdagen, säger han.

Men visst finns det negativa sidor med att vara ung också.

– Det är jättesvårt för yngre redan i själva kampanjarbetet. Som ung har man mindre resurser och en kampanj kostar pengar. De äldre kandidaterna har ju även ofta synts i andra sammanhang och är redan kända, jag har jobbat mer i det tysta – lite som en fantom.

Bytte parti

Det var när Martin Nilsson jobbade som ledare för Folkhälsans garageprojekt som han blev intresserad av politik. Det var valtider och bland annat via Nilssons insändare, om garageprojektets resurser och verksamhet, fick obunden samlings **Danne Sundman** ögonen på Martin och värvade honom att ställa upp för partiet i kommunalvalet. Martin Nilsson blev då suppleant för (ob) i stadsfullmäktige.

– Det var en intressant tid då jag fick prova vingarna hos de obundna. Men under de gånger jag satt med i fullmäktige visade det sig att jag oftast röstade som socialdemokraterna istället, säger Martin Nilsson, som nu sitter för (s) i stadsstyrelsen.

ANNA BJÖRKROOS
redaktion@nyan.ax
tfn 528 463



Inglasat utomhus. På sin inglasade balkong i Östernäs, med sjöutsikt mot öster, stortrivs Martin Nilsson. Han trivs också med kameran i högsta hugg, fotografering är ett av hans största intressen.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Fakta/Martin Nilsson

Namn: Martin Göran Nilsson.
Ålder: 28 år
Hemort: Mariehamn Östernäs.
Familj: särbon **Maria Gustafsson**, mamma **Monica**, pappa **Krister**, lillebror **Kristian** och lillasyster **Katarina**.
Utbildning: fordonsmekaniska linjen vid Ålands yrkesskola.

Är nu i slutskedet av studier till maskinmästare vid Högskolan på Åland.
Yrke: studerande, hoppar in som försäljare och är i startgruppen med att blir egenföretagare som energikonsult.
Intressen: köra motorcykel, fotografera och resa.

Favoritträtt och -dryck: är allätare som helst dricker ÅCA-mjölk till vardags, vid fest gärna ett glas rött vin till maten.
Senast lästa bok: Vad du än tänker, tänk tvärtom, av **Paul Arden**. Den fick jag av min flickvän, annars läser jag mest faktaböcker.

En person jag beundrar: när jag var yngre var min morbror **Ulf Rundberg** en stor förebild. Han blev lite som en storebror, vi skruvade mycket på bilar tillsammans. Numera har jag många olika personer för olika saker, sedan plockar jag ihop en mix som passar mig.

FRÅGELÅDAN



Vilken film har du sett flest gånger?

– Det är nog Terminator II, men det börjar vara rätt länge sedan nu. Jag kom in på bion fast filmen var barnförbjuden, det var en häftig upplevelse, sedan såg jag den många gånger till på VHS.

Dagens ord.

– Våga. Det är ett ledord för mig.

Vem var du kär i senast?

– Maria, som jag alltså är kär i ännu.

Om du skulle sälja en kroppsdel, vilken skulle det vara och hur mycket skulle den vara värd?

– Om jag lyckades sälja min blindtarm till ett bra pris skulle jag vara lycklig. Prissumman beror på vad köparen skulle använda den till, men om jag skulle få 300 euro så kunde jag finansiera min riksdagsvalskampanj.

När blev du senast riktigt överraskad?

– När jag läste på internet att **Anders Wiklöf** och **Dennis Jansson** kom med förslaget att Rockoff skulle flytta från Mariepark till Torget, det trodde jag inte.

Vad är utmärkande hos en bra vän?

– Han/hon finns alltid där när man behöver dem.

Vad pratar du med dina krukväxter om?

– Jag konstaterar nog bara att ”här

får ni vatten”. Tyvärr har vi nog inte några längre argumentationer. De lever sitt liv och jag lever mitt.

– Jag har inte så många krukväxter, men jag är fascinerad av kaktusar – hur de kämpar för att överleva.

Tror du på Gud?

– Nej. Jag tror nog vi skapats via evolutionen, för att bli övertygad måste jag bli motbevisad.

Du får ge vem som helst vilken present som helst. Vad ger du till vem?

– Då skulle jag ge alla krigsdrabbade fred på jorden.

– När jag var liten var farsan två gånger till Libanon som FN-soldat, grävmaskinist, för att hjälpa dem att bygga upp samhället. Jag är väldigt intresserad av hur folk ändå kan skapa sig en tillvaro under krig.

Vad skall du göra efter det här?

– Jag ska åka hem och äta lunch, värma upp gårdagens korvsoppa som jag faktiskt lagat själv.



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

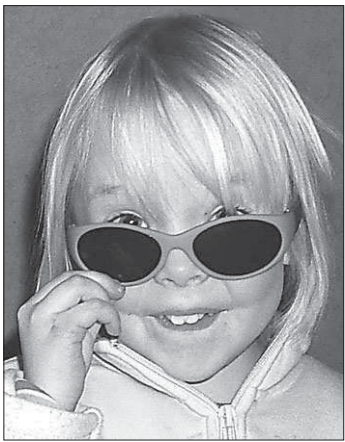
RUNE, RUNA

Vi firar

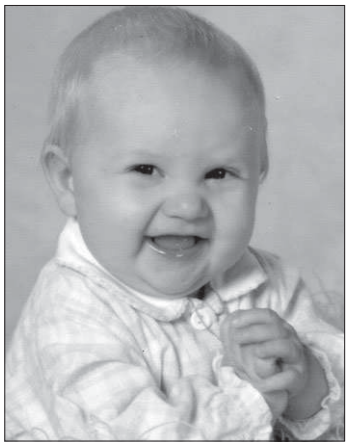
1-15 år



Minna och Hanna Santamala i Lumparland Kapellhagen fyller 4 år i dag, den 27 februari. Gratulerar gör mamma, pappa samt storebröderna Lauri och Leo.



Elliot Skogström i Lemström Lemland, fyller 1 år i dag, den 27 februari. Han gratuleras av mamma och pappa.



Nicolina Karlsson i Finström Markusböle fyller 1 år i dag, den 27 februari. Grattis på 1-årsdagen önskar mamma, pappa, Michelle och Patrik.



Nicolina Karlsson på Markusbölevägen i Finström fyller 1 år i dag, den 27 februari. Hon gratuleras av mormor och morfar, Hanna, Lasse, Anki, Kenneth och Kevin.



Lovisa Nordström på Briggvägen i Mariehamn fyller 11 år i dag, den 27 februari. Gratulerar gör farmor och farfar.

Dop

Filip Viktor Måtar döptes den 24 februari i hemmet i Mariehamn. Han är son till Annika Emilia och Marcus Gunnar Måtar i Mariehamn.

Wilhelmina Johanna Backholm döptes den 24 februari i hemmet i Dalkarby. Hon är dotter till Johanna och Johan Backholm i Jomala Dalkarby.

Ellida Beubbles Henriksdotter Lindborg döptes den 24 februari i S:t Mårtens kyrka i Mariehamn. Hon är dotter till Anni Matilda och Henrik Salomo Lindborg i Mariehamn.

Oscar Robin Alexander Viktorsson döptes den 24 februari i hemmet på Solberget. Han är son till Nina och Henrik Viktorsson i Jomala Västertalmare.

Ungdomskurs om kultur

■ Finlands Röda kors, Ålands distrikt arrangerar en kurs kallad "Jag i världen" på kvällen torsdagen den 15 mars, med fortsättning lördagen den 17 och söndag den 18 mars.

Kursen innehåller mycket diskussioner och övningar och handlar om att bli medveten om sin egen kultur och andras och att acceptera sig själv, men också bli medveten om rasism och fördomar. Platsen är ungdomsgården Uncan i Mariehamn. Kursen leds av **Ann-Sofi Perjus**. "Jag i världen" riktar sig till ungdomar i åldern från 13 till 24 år. Anmälningar görs till **Tuija Karvo** på telefon 12 742 eller e-post tuija.karvo@redcross.fi (ka-f)

GRATTIS

SUSSI 50 ÅR
27.02.2007



Grattis mamma!

Kram från
Nenne & Nilla
Jarkko & Johan
Zhita, Mimmi, Pumba & Nala

Sjukhusets utbyggnad blir för dyr

■ Sex olika varianter för utbyggnad av sjukhusets medicinavdelning presenterades vid ÅHS:s styrelsemöte i går.

– Problemet är att samtliga varianter visades sig bli dyrare än de 20 miljoner euro som det är tänkt att bygget ska få kosta, berättar förvaltningschef **Björn-Olof Ehrnström**. Medicinavdelningen med sina 30 vårdplatser är nu för

tiden mer än överfull. Salarna kan också bara i begränsad omfattning användas för flera patienter åt gången. Vid smittosamma sjukdomar eller vid vård nära döden behövs enskild vård. Detta blir också möjligt i och med utbyggnaden.

Dessutom väntas Trobergshemmets utbyggnad kunna avlasta medicinavdelningen.

Fem olika lösningar av sjukhusutbyggnad har ritats av arkitektbyrån Tengbom i Stockholm. Den sjätte varianten står **Björn-Olof Ehrnström** själv för.

Förslagen ska närmast diskuteras med landskapsregeringen. Den 19 mars hoppas ÅHS:s styrelse kunna ta ett beslut om utbyggnaden. (ka-f)

Kom ihåg

■ **Al-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården ALLA tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ **Cantilena:** Alla vilande sångare inbjuds att delta i konserten med anledning av körens 30-års jubileum i april. Vi övar i Källbo skola i Godby på onsdagar kl. 19. Alla upp!

■ **Eckerö marthaförening:** Månadsmöte måndag 5.3 kl 13.00 i Ekergården. Gamla och nya medlemmar välkomna.

■ **Eckerö pensionärsförening:** Månadsträff på Ekergården onsdag 28.2 kl 13.00. Ragul visar film.

■ **Föreningen Fibula:** Årsmöte med stadgeenliga förhandlingar torsdag 15.3 kl 19.00 på Boogården i Kvärnbo. Gamla och nya medlemmar välkomna.

■ **Grändens fiskelag:** Årsmöte söndag 4.3 kl 19.40 på Bergbo.

■ **Hammarlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 27.2 kl 19.00 i Marthabo. Styrelsen sammanträder kl 18.00.

■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Välkomna med på en prisvärd bad- och rekreationsresa till Nädendals badhotell den 20-22 april. Ring 43 606 för närmare uppgifter.

■ **Krokulundsföreningen:** Isfest på Ödkarbyviken lördag 3.3 kl 14. Tävlingar, snöskoteråkning, snowkiting, slängkålke, servering och lotteri. Solö byalag är inbjudna. Välkomna.

■ **Lumparlands marthaförening:** Månadsmöte tisdag 27.2 kl 19.00 hos Gunnevi i Svinö.

■ **Mariehamns Marthaförening:** Styrelsemöte i Villa Carita måndag 5.3 kl.13.00. Suppleanterna med.

■ **Mariehamns Marthaförening:** Handarbets- och läsmöte tisdag 6.3 kl 13.00 i Villa Carita. Nya och gamla medlemmar välkomna.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Sång- och musikcafé onsdag 28.2 kl 14.00 i Rosengården. Kalle och Christer spelar dragspel och Sture leder sången.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Teaterresa till Stockholm för att se "En midsommarnattsdröm" av W Shakespeare, onsdag 9.5. Anmälan senast 10.3 till Sundqvists buss.

■ **Postvägsguiderna:** Postvägsguiderna i Sverige gör en resa längs postvägen från Stockholm till Åbo fredag 20 - söndag 22 april. Postvägsintresserade personer på Åland är välkomna att följa med på resan. Närmare info ger Bosse Ahlnäs,

tel. 0400 537 131. Se även hemsida om resan: <http://home.aland.net/bosse/postvagen.htm>

■ **Power Club:** Vårmöte torsdag 8.3 på Skarpansvägen 28 kl 18.00. Välkommen!

■ **Pålsbölenejdens byalag:** Årsmöte söndag 4.3 kl 19.00 på Bergbo.

■ **Pålsböle antennförening:** Årsmöte söndag 4.3 kl 20.00 på Bergbo.

■ **Segelföreningen Storbåten:** CAJSA årsmöte fredag 2.3 kl 16.00 i Jhuset, i Sjökvarteret. Välkomna.

■ **S.V.U.** Årsmöte på Solhult tisdag 27.2 kl.19.00

■ **Visans vänner:** Viscafé torsdag 1.3 kl 19.00 på café Vreten, Skepparg. 11. Roliga och småfräcka visor med Barbro Andersson, Karl-Anders Lindholm, Bengt Enqvist och Jörgen Berglund.

■ **Ålands cavaliersällskap:** Hundpromenad lördag 3.3 med start vid Solbacka, västra Saltvik, kl 13.00. Fikakorg med. För mera information kontakta Pia Carlson tel 0457 595 8520.

■ **ÅBSK:** Matchshow lördag 3.3 kl 19.00 på Hammarbo. Ni som har anmält er men inte betalt, var vänliga och gör det snarast. Maten är beställd. Frågor, ring Gudrun 38 325/0457-343 1490.

■ **ÅHA/Hälsoloffet:** Christer Bäckström föreläser om medicinsk laserbehandling på Hälsoloffet, Ålandsv. 17 B, lördag 3.3 kl 12-15.00. Fågor ring 0457-548 3140/Heidi eller 050-330 4663/Nina.

■ **Ålands bildningsförbund:** Årsmöte 27.2 kl 19.00 Ålandsvägen 36 i förbundets lokaler.

■ **Ålands fåravelsförening:** Samskickning av ull lördag 3.3 kl 11-14. Ring Mia tel 0457 548 34 91 och meddela om du har ull som skall med och för att få mer info.

■ **Ålands Natur och miljö:** Lämna in era bästa sälffoton i A4 format till Agenda 21-kontoret senast fredag 2.3 så deltar ni i fototävlingen inför Östersjöns dag. Fotografierna ställs ut i Ålandsbankens fönster 5.3-21.3. Skriv ditt namn på baksidan. Prisutdelningen sker den 21.3 på stadsbiblioteket. Agenda 21-kontoret svarar på frågor.

■ **Ålands reumaförening:** Föreningens månadsmöte hålls torsdag 1.3 kl 19.00 på Handi-Campen. Fysioterapeut Gun-Lis Andersson berättar om avspänning och egenvård. Välkomna. Du som är intresserad av "skolan" Av egen kraft, kom ihåg att anmäla dig till Kerstin. Finns platser kvar.



Foto: PRIVAT

Mariehamn till tysk skyltpark

■ Förra sommaren besökte herr och fru Schremmer Åland och Mariehamn. De ville ha med sig en skylt från Åland och i samarbete med landskapsregeringen överlämnades en vägskylt, det berättar **Kai Söderlund**, teknisk chef i Mariehamn.

Skylden överlämnades sedan till en skyltpark i Hof, Tyskland där den blev parkens längsta skylt.

Och det är inte bara själva skylden som är lång. Om man går in på parkens hemsida, <http://www.fernweh-park.eu/deu/events/dbs/mariehamn.htm>, får man en lång resebeskrivning på tyska med information om Åland och om paret Schremmers upplevelser.

Tanken bakom parken är att genom skyltarna förena olika människor i olika länder. (tt-s)

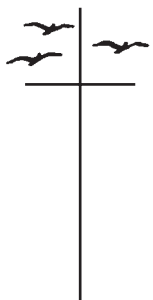
■ **Kyrkofullmäktige** i Mariehamn håller sammanträde i morgon, den 28 februari, för att behandla ändringar i olika tjänsteinstruktioner. Dessutom skall församlingens tre representanter i Ålands Prosteriförening r.f. utses.

100 ord
från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

ÖNNINGEBYMUSEETS VÄNNER

Önningebymuseets vänners årsmöte i lördags i Önningebymuseet var mycket välbesökt. **Sig-Britt Finne** utsågs till ny ordförande och resten av styrelsen återvaldes förutom **Marika Hausen** som undanbad sig återval. Ny i styrelsen blev **Isabella Oesch-Lönnqvist**. Medlemslotteriets huvudvinst, en olja av **Lill-Ann Kull** vanns av **Marianne Söderlund**. **Hagar Friman**, **Gunveig Holmström**, **Sirpa-Liisa Grundström** och **Maija West-Boman** vann de övriga vinsterna. De tre indiska gouacherna som utlottades som närvarovinst vanns av **Erik Sundberg**, **Harald Karlsson** och **Pirkko Eriksson**. Föreningens nästa programpunkt är Estlandsresan. Resan görs 30 mars till första april och är redan fullteckad med över 40 deltagare.

DÖDA



Vår käre

Ragnar Arvid Häggblom

* 20.12.1926 + 19.2.2007

*Jag saknar Dig
i kvällens tysta ensamhet
Din hand i min, en vän att hålla av*

*Jag saknar Dig
när sol och vind bär bud om vår
när Du ej längre vid min sida går.
Evy*

*När Dina steg har tystnat
finns ändå ekot kvar.
När dina ögon slocknat,
vi alla minnen har.
Vi spar dem i våra hjärtan,
tar fram dem då och då
Så kommer Du för alltid
att vara här ändå.
Marianne och Anders
Britt-Marie och Jan-Anders
Bengt och Uraj*

*Tack snälla morfar och farfar för allt.
Daniela. Linda-Maria och Nathalie.
Janina och Irina. Lillan*

Jordfästningen äger rum i Hammarlands kyrka lördagen den 3 mars kl. 14.00. Avfärd från hemmet i Skarpnåto kl. 13.30. Efter jordfästningen minnestund i Catharina-gården, vartill alla vänligen inbjudes.

Hjälp! Pojken är uppåt väggarna!

Fråga: Vår tio månaders pojke är överaktiv, han klänger och hänger överallt. Ge oss råd, tack!
Förstagångspappa



Svar: Hej, grattis till livlig grabb! Det där med att hänga i kökslampan tycker många små att är en häftig utmaning. Kruket är ju att den lilla hjärnan inte hänger med i utvecklingen ännu och fattar att det är

Ett:

Farligt att hänga där, man kan slå sig illa och...

Två:

Barnets föräldrar kan få hjärtsnörp och nervsammanbrott.

Jag tycker att det låter som om han har tråkigt. När våra små farit på "som små dårar" har de antingen haft tråkigt eller så är de så övertrötta att energin slår över och då blir de som "duracellkaniner".

Överallt

Jag vet inte om er pojke kryper, går, tar sig framåt med stöd eller "rumpåker" men det låter som om han är "rörlig". I den här åldern händer det mycket med barnets medvetande och de börjar se världen ur helt nya perspektiv.

Hjärnan registrerar allt och det blir en salig röra av händelser att bearbeta. Små



Härligt aktiva ungar. Ungar som är livliga och busar på överallt är ett kärt besvär. De kan börja redan i 10-månaders ålder att suga musten ur sina föräldrar. Här en bild på barn som deltog i ett idrottsläger i Godbys idrottscenter i höstas, som SKUNK arrangerade.
Foto: MALIN TILLSTRÖM

hjärnor klarar inte av det i den takt de skulle behöva. Dessutom börjar de bli små sociala människor som vill ha en uppgift i livet. Barnen ser vad ni gör och börjar apa efter. Ofta har de en plan men det förstår inte vi vuxna. De börjar släpa stolar och dra sig uppåt och på något underligt sätt kommer de just dit de ska det vill säga överallt.

Bra leksaker

Lyft ner barnet från höga höjder, vänligt men bestämt, 100

gångar om så behövs. Titta barnet i ögonen och säg aj aj eller nej. Led bort uppmärksamheten från det attraktiva stället och ge barnet något att undersöka eller leka med. Det här är en jobbig period och själv har jag varit riktigt nöjd med att de två senaste började gå rätt sent. Hav tålamod och ta med barnet i era naturliga sysslor så mycket som möjligt så får ni en grabb som vet hur man ska göra och inte en som "aldrig" hjälper till.

Bra leksaker är saker som

man kan undersöka, bygga med, smaka på vända och vrida, till exempel klossar, duplo legon, små hårda böcker, ringar att stapla. Självgående, blinkande, tutande underverk tröttnar de fort på, för att inte tala om föräldrarnas nerver.

Boktips

Riktiga saker är nästan det bästa har jag märkt. Vispar, slevar, byttor, kastruller, lock ja, allt! Låt barnet leka med dem och ge dem

tillgång till en låda och/eller ett skåp i köket med detta. Ta bort alla vassa föremål. Att diska tycker alla ungar om, en ren diskborste och trasa, lite plast muggar och skedar är bra. (Ja, det blir blött). En väska med vantar, mössor, kepsar, nycklar, spelkort är bra sysselsättning. Plocka i och plocka ur. En lära-gåvagn har de stor glädje av, som stöd, att undersöka och att frakta saker i.

Alla barn utvecklas naturligtvis i olika takt och man

måste låta dem ha sin egen takt. Håll ändå alltid koll på vad de gör och var de är.

Väldigt bra böcker för dej att läsa är "Barnliv" av **Katerina Janouch** och "Barnaboken" av **Anna Wahlgren**. Låna dem på biblioteket och köp sedan den som passar ert liv bäst. De kan användas som uppslagsverk till sena tonår. Båda två vet vad de talar om och ingendera gullar till det för mycket.

Lycka till!

Tina

OBS! Det händer

TISDAG 27.2

BIO

■ ■ Bio Savoy kl 19.30. "Night at the museum". F-11. Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

CAFÉ

■ ■ Sund eftislokalen kl 10.00-12.00. Familjecafé för föräldrar och barn i olika åldrar.

FÖRELÄSNING

■ ■ Ålands lyceum hörsalen kl 18.00. Barn och stress.
□ Kl 19.45. Cyberungar. Föreläsare är pedagog och författaren Ylva Ellneby från Sverige.

■ ■ Ålands museum, filmsalen kl 18.30. Ålands kulturstiftelses Ramsdahls-föreläsning. Fil.dr. Ulrica Söderlind berättar om Sjukrogen vid Rödhamn och

de arkeologiska undersökningar av och vid sjukrogen som under hennes ledning påbörjades 2005.

KONSTGUIDNING

■ ■ Ålands konstmuseum kl 12.00. Kjell Ekström berättar om sin utställning Transparens.

MUSIK

■ ■ Jomala Rönngården kl 19.00. Tranvik Quinns spelar och sjunger.

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Bar dj.
■ ■ Parks bar kl 22.00. Blandad musik från baren.

TEATER

■ ■ Mariehamn Strandsnäs högstadium kl 19.00. Åbo svenska teater ger "Monica Z", om Monica Zetterlund och hennes musik Johanna Ringbom och Jussi Vahvaselkäs trio medverkar.

ONSDAG 28.2

BIBELLÄSNING

■ ■ Stadsbiblioteket kl 18.30. "Till och med hårstråna på ert huvud är räknade". Läsare: Sune Alén. Musiker: Elisabeth Karlsson, flöjt.

BIO

■ ■ Bio Savoy kl 19.30. "Night at the museum". F-11. Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.
■ ■ Föglö Bioborgen kl 19.00. "7 miljonärer". T-7. Svensk actionkomedi.

CAFÉ

■ ■ Röda Korsgården kl 14.00. Bingospel.

FILM

■ ■ Ålands museums filmsal kl 14.00. "Joel Pettersson – en åländsk konstnär".

INFORMATION

■ ■ Sunds skola kl 19.00.

Informationstillfälle om avlopp. Genomgång av vilka bestämmelser som gäller för de enskilda avloppen, olika typer av godkända avlopps-lösningar, utbyggnad av det kommunala avloppslednings-nätet, möjlighet till ombyggnadsstöd för pensionärer.

KULTURFRUKOST

■ ■ Kvarteret iTiden, Elverksgatan 10, kl 8.30-9.30. Ämne: Hur kan vi på Åland ta del av EUs kulturprogram "kultur 2007"? Regioninformatör Kari Ruokola, Europainformationen.

MUSIK

■ ■ Jomala kyrka kl 19.00. Ryskbördige sångaren Viktor Klimenko.

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Dj Tony.
■ ■ Parks bar kl 22.00. Blandad musik från baren.

Åbo Svenska Teater

MONICA Z

En hyllning till Monica Zetterlund

* idag kl. 19 Mariehamn, Strandsnäs Högstadie

* onsdag 28.2 kl. 19 Godby, Källbo skola

18/14€

"Som helhet är det hur som helst ett sympatiskt program med hög trivsselfaktor som dukas fram av Johanna Ringbom och hennes lyhörda och kompetenta trio." ÅU



ÖPPNA HÖGSKOLAN

Högskolan på Åland anordnar

SRC kurs (VHF-certifikat)

för fritidsbåtsskeppare och andra som använder VHF-radio.

Tid: 26-30.3.2007, kl. 18.15-22.00

Pris: 117 € inkl. kursmaterial

Ca 90 € för examination och behörighetsintyg tillkommer

Anmälan (bindande) senast 5.3.2007 till kurser.sjofart@ha.ax/tel. 537 761



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Lev enkelt så att andra helt enkelt kan leva.

MAHATMA GANDHI

Sjöhistoria på nätet

För sjöhistoriskt intresserade och släktforskare har en ny kunskapskälla nu öppnats. Sjöhistoriska institutet vid Åbo Akademi har satt ut uppgifter ur inemot 4.500 skeppsdagböcker på internet.

Intendent Kasper Westerlund berättar att sökfunktionen är en del i ett landsomfattande projekt som initierats av Genealogiska samfundet.

Att Sjöhistoriska institutet vid Åbo Akademi har en stor samling skeppsdagböcker hänger samman med att det första sjöförsäkringsbolaget i landet, Sjöassuransföreningen i Finland, grundades just i Åbo år 1850.

– Under de första tjugo åren delade föreningen ut tomma dagböcker som befälhavarna på de försäkrade fartygen skulle fylla i och lämna in till bolaget. År 1873 kom sedan en ny sjölag som överförde uppgiften till sjömanshusen runt om i landet, för Ålands del till sjömanshusen i Mariehamn och på Vårdö, berättar Westerlund.

Även åländskt

Sjöhistoriska institutet vid Åbo Akademi har fått ta hand också om en hel del av sjömanshusens böcker och man har skeppsdagböcker också från Åland även om de åländska sjömanshusens samlingar uppbearas i Ålands sjöfartsmuseum.

– När sjömanshusorganisationen i landet upphörde med sin verksamhet år 1938 blev det rederiernas uppgift att se till att det fördes skeppsdagböcker på deras fartyg.

Förin		daggar							Beggefortag.	Stället
Kronholm, Jan		Åbo till T (1850)								
et.		dagliga översikt								
	Väst och Västmanland	Lag. nat.	Ståfäst kom.	Älfr.	Derri-tien.	Märsk-ting.	Hälsingland kom.	Dal.		Anmärkingar och observationer.
L										
V.										
3.8.	T.									
L										
V.										
8.8.	T.									

Dagböcker. Skeppsdagböckerna kan också innehålla dramatik. Här skriver befälhavarens på fregattskeppet Dagmar av Uleåborg om hur besättningen tvingades söka skydd på kajuttaket medan sjöarna bröt över däck. Befälhavaren kröp ned genom skylightet och lyckades bärga skeppsdagboken som idag tillhör Sjöhistoriska institutet vid Åbo Akademi.

Foto: KASPER WESTERLUND

De äldsta skeppsdagböckerna i Sjöhistoriska institutets samlingar är från år 1849 och de yngsta bara något år gamla.

Valda delar

Man har inte scannat in dagböckerna som sådana i databasen utan plockat ut specifika uppgifter som kan hjälpa dem som letar efter uppgifter att få fram var materialet finns. Behöver man grundligare uppgifter får man gå till själva arkivet. Det praktiska arbetet med att mata in uppgifterna i Sjöhistoriska institutets databas har utförts av **Wolfgang Hirsch**, sysselsättningsanställd vid institutet.

På söksidan kan man få

fram uppgifter genom ett leta på fartygsnamn, på fartygstyp, riggtyp, hemhamn eller fartygets signalbokstäver. Man kan söka uppgifter för en viss tidsperiod, en viss redare eller befälhavare och man kan få fram uppgifter om resor genom att skriva in avgångshamn eller destinationshamn.

Letar man till exempel på Sigyn, i dag välkänt museifartyg i Åbo, som under en del av sin tillvaro hade Vårdö som hemhamn så hittar man en hel rad böcker, den tidigaste från 1918-1919. Där är N.O Sörenson antecknad som befälhavare och riggtypen som skonertskepp. Mellan april och augusti 1918 gjorde Sigyn

tolv resor, mest mellan hamnar vid Nordsjön.

Landsomfattande

Enligt Kasper Westerlund är Sjöhistoriska institutets del av projektet nu avslutat och databasen i funktion. Inom Genealogiska samfundet fortsätter man dock att bygga ut med uppgifter om de skeppsdagböcker som finns i sjömanshusens arkiv och landskapsarkiven runt om i landet.

– Målet är att skapa en nationell databas, säger Westerlund och menar att det också skulle vara fint om de skeppsdagböcker som finns uppbearade på Åland kunde bli sökbara i databasen.



Avhandling. Kasper Westerlund, som är intendent för Sjöhistoriska institutet vid Åbo Akademi, skriver själv på en avhandling om just skeppsdagböcker. Bilden från institutets hemsida.

Ålands sjöfartsmuseum är än så länge inte knutet till projektet, men **Anita Pensar** på museet berättar att det kan aktualiseras. Inom landskapet finns en gemensam ABM-grupp som skall fundera över digitaliseringsfrågorna inom arkiv, bibliotek och museer.

– För vår del har vi sagt att vi gärna skulle se på- och avmönstringsrullorna, liksom också vårt fotoarkiv digitaliserat.

Enligt Pensar har Sjöfartsmuseet nog fått en del information om det landsomfattande projektet från Genealogiska samfundet, men hon menar att man först borde lösa digitaliseringen lokalt på Åland och sedan länka samman den med det stora projektet.

Sjöhistoriska institutets skeppsdagböcker kommer man fram till via adressen www.abo.fi/institut/sjohistoriska/skeppsdagbocker.html. Genealogiska samfundets databas når man på www.genealogia.fi/loikirjat/.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Komisk dödsdans och populär get

Det låter tungt, mörkt och dystert. Ändå är det fyllt av humor – men en humor som också låter svärtan få plats.

Nej, August Strindbergs pjäs ”Dödsdansen” ger kanske inte de mest sprittande associationer. Här skildras ett äktenskap i bitter glädjelöshet där man och hustru tävlar i hat, elakheter och ironi.

Ändå är det roligt. För regissören **John Caird** lyckas få till ett så skruvat uttryck att det blir komiskt.

Örjan Ramberg som Edgar är vild och grym i upprättstående grått hår och stirrande ögon. Han växlar mellan sjuk ynkighet och despotisk tyranni. **Stina Ekblads** Alice har en hy så grå att den närapå smälter ihop med färgen på de slitna väggarna i det unket mörka rummet.

Strindbergs språk, än mustigt och kryddat, än enkelt konstaterande, får liv och klang samtidigt som det fysiska ordlösa uttrycket tar plats i vackra gestaltningar. Och scenbilderna är, trots den grå tristess som skildras, stundtals andlöst vackra.

Särskilt första delen av ”Dödsdansen”, för övrigt en av Strindbergs mest spelade pjäser i världen, är en riktig pärla. Andra delen når inte riktigt samma höjder – den är mer farsartad och saknar den grundton av allvar som ger komiken tyngd.



”Dödsdansen” hade premiär den 3 februari på Dramaten och hör absolut till det mer sevärda i Stockholm just nu.

Några andra tips är:

- ”Natten är dagens mor/Kaos är granne med gud” av **Lars Norén** (Stockholms stadsteater).
- ”Macbeth” av William Shakespeare (Dramaten).
- ”Linje Lusta” av Tennessee Williams (Stockholms stadsteater).

Och inte att förglömma, mina tidigare tips: ”Djungelboken”, ”Hemkomsten” och ”En midsommarnattsdröm”, alla på Stadsteatern.

På de statliga museerna har inträdesavgifterna återinförts efter en period med gratis entré och mängder av besökare. Moderna museet inleder året med en utställning som trots det borde locka storpublik.

För vem är väl mer förknippad med Moderna museet än den amerikanske konstnären **Robert Rauschenberg**?



Rauschenberg. På Moderna museet kan man just nu se bland annat ”Geten”, Robert Rauschenbergs ”Monogram”.

Foto: MODERNA MUSEET

Hans ”Monogram” - i folkmun kallad ”Geten” - har fascinerat barn såväl som vuxna sedan 60-talet, då den köptes in till Moderna museet.

Efter att geten varit ute på turné i drygt ett år är den nu tillbaka på museet, denna gång i sällskap med ytterligare drygt 40 av Rauschenbergs verk. Det är en utställning som visar på den oändliga uppfinningsrikedom man kan finna hos denne konstnär, en av de mest betydande under det senare 1900-talet.

Rauschenberg kombinerar liv och konst, måleri och skulptur och i hans verk kan man finna allt från dörrvred och t-shirts till burklock, stolar, virkade dukar

och uppstoppade djur. Det är intressant, fantasiväckande och roligt. Och dessutom en bit konsthistoria det är synd att missa.

Och har du väl tagit dig till Moderna museet, missa för all del inte utställningen en trappa ned, den med sydafrikanske **William Kentridge**. Hans videoverk är fyllda av liv och engagemang. De behandlar teman som historia och minne, etik och moral, skuld och försoning. Och trots att de kräver sin betraktares hela uppmärksamhet är de lätta att ta till sig - och berör och förändrar på djupet.

Sjökrogen vid Rödhamn

är ämnet för Ålands kulturstiftelses Ramsdahlsföreläsning i kväll, tisdagen den 27 februari kl 18.30 i filmsalen vid Ålands museum. Fil.dr. **Ulrica Söderlind** berättar då om de arkeologiska undersökningar vid sjökrogen som under hennes ledning påbörjades 2005. Frågeställningarna om sjökrogen har visat sig vara betydligt större och vidare än vad som täckts in av de hittills genomförda undersökningarna. Arbetet fortsätter under detta år. Undersökningen ingår som ett av tre objekt i ett pågående avhandlingsarbete.

Ulrica Söderlind har doktorerat vid Stockholms universitet inom ekonomisk historia med en avhandling benämnd ”Skrovsmål – Kosthållning och matlagning i den svenska flottan från 1500-tal till 1700-tal.” Nu inriktar hon sig på marin arkeologi som doktorand vid Uleåborgs universitet. □

Åländsk form och identitet

ventileras i en paneldebatt, ett ”offentligt samtal”, i Nya Salts lokaler i Sjökvartret på torsdag kväll kl. 19. Vad skall Åland med design till? Kan man marknadsföra Åland med hjälp av formgivning? Finns det en specifik åländsk form? Och om det inte finns: kan man skapa en? är frågeställningarna.

Designern **Stefan Lindfors** deltar i paneldebatten tillsammans med åländska formgivarkolleger: **Anna Sundblom**, metallkonstnär, **Peter Winquist**, keramik, industridesigner och formgivare. Debatten anordnas av Åland Form, ett projekt som vill höja formmedvetenheten på Åland och är ett samarbete mellan EU och Ålands landskapsregering. □

Kjell Ekström ger ut en ny bok

med akvareller i mars. Det är en bok med två teman: fiskar och växter, berättar han i ett pressmeddelande. De flesta av målingarna är från en resa till Mexico 2006, men där finns även några målningar som är gjorda i Indien och hemma i ateljén. Fem av bilderna ingår i den nu pågående utställningen ”Transparens” i Ålands konstmuseum. Boken får samma utformning som Ekströms tidigare akvarellböcker, men sidantalet är nu större liksom antalet målningar. Totalt ingår 47 akvareller i boken.

– Bokens titel syftar inte bara på den spännande undervattensvärld som inspirerar mig, utan även på hur vissa färgpigment reagerar mot vattnets ytspänning under måleriprocessen och hur färgtyper kommunicerar och fungerar ihop i mina bilder, skriver Ekström.

Boken trycks på Ekenäs tryckeri och får en upplaga om 700 exemplar. □

Bra broddar bromsar benbrott

Med piggar under skorna klarar du bättre av vinterhalkan.

Just nu finns ett jättelikt utbud av olika slags broddar i Mariehamn butiker. Vi har testat fem olika varianter och inte stått på huvudet en enda gång. Svajigast var gången faktiskt inne på banken.

I fredagens tidning berättade Hildur Westerholm, snart 78 år, att hon och många av hennes bekanta tröttnat på hala och knöckliga trottoarer. Hon var rädd att gå ut, liksom många av de äldre i staden.

Efter artikeln har hon fått medhåll från många håll och tanken på att Mariehamns pensionärsförening ska engageras i frågan på något sätt gror nu som bäst.

Fel om test

Kaj Herlin, parkarbetsledare i Mariehamn, svarade i fredagens tidning med att det nog sandas tillräckligt – 700 kubikmeter sand öses över staden varje vinter. Och så tyckte han gamla människor i högre utsträckning skulle använda bra broddar.

Han tipsade om ett par han hittat på Sparhallen och påstod att det var den storts broddar som vunnit i Aftonbladets test. Detta visade sig inte stämma. Det var en snarlik modell som vann, men priset för dem var ett helt annat, närmaste 300 kronor! Detta att jämföras med Sparhallens 3,10 euro.

Alltså; vi försöker nu reda ut några begrepp och utför en egen test.

Ute och inne

Så här gjorde vi:

Fem sorters broddar testades.

De trädde på samma sko, på samma reporter och så travade hon i väg längs Torggatan i Mariehamn. Hon gick in i ett bankkontor och ut igen. Detta för att pröva på lite olika underlag, stengolv, textila mattor, gummiskrapor och så självklart is och snömodd.

Broddar ska naturligtvis så långt som möjligt inte användas inomhus, men med tanke på hur verkligheten ser ut så



Bitna av broddar. Maria Koskinen och Elisabeth Lindqvist på Läderbiten radar genast upp sex olika varianter av broddar som säljs i butiken. Härifrån valde vi de allra dyraste broddarna i vår test, ett par för 31,50 euro.

tänkte vi att detta är vardagen för många. Man tar på broddarna när man gör ärenden på stan – och nej, man trär inte av och på dem för ett kort besök inomhus.

Detta är ingen heltäckande test. Det vimlar av olika slags broddar i butikerna. De säljs på apoteket, i skoaffärer, i sportaffärer med mera.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Snabb test. Det som mest skiljer de olika broddarna åt är hur lätt eller svårt det är att få på. Den här varianten gick snabbast av alla. De satt på plats efter ett par sekunder.



Halt inomhus. En snabb runda in på banken ska broddarna tåla. Det kändes märkligt att gå med dem inne, högt och skramligt var det och lite halt, faktiskt.

Budgetvariant eller nätta lyxbroddar? Vilka passar dig?



Luktar tjära

Det mest utmärkande för Sparhallens broddar är att de luktar/stinker. Och inte måttligt heller. Antingen gillar man doften eller så förvaras de utomhus. En annan utmärkande sak är att de är billiga, 3,10 euro är priset och därmed sätter de absolut prisrekord. De bromsar både bak och fram och är hyfsat lätta att trä på. Finns i tre storlekar. Tillverkningsland är Finland. Broddarna känns tydligt igenom sulan inomhus. Lär slitas ut snabbt, påstår personer som använt dem länge.



Hjälp vad är framtill?

Antagligen ligger det många tankar bakom denna tyska typ av brodd, kallad Schuh-Spikes. Kanske för många rent av? De är svåra att trä på. En fästake lossnade under tiden de provades fram och bak, men den gick bra att trä på igen. Väl på plats sitter sedan brodden som berget. Piggarna verkar gedigna. Håller antagligen länge och väl. De är dyrast av alla vi testade, 31,50 euro. Säljs på Läderbiten.



Trippa på tån

Snabbt som vinden gled denna typ av brodd upp på skon, men satt väl lite sådär på plats. Men den ville visst snabbt glida av från tåhättan igen. En fördel med dem är att inne i butiken eller banken kan man välja att gå mest på hälen och därmed skona piggarna och dessutom inte väsnas så mycket. Biter kanske inte riktigt lika bra utomhus. Kändes något svajig på ismodden på Torggatan. Prisuppgift saknas.



Nätta lyxbroddar

Hyfsat lätta att trä på är denna norska variant, när man väl kommit fram till vad som är bak och vad som är fram. Den utskjutande tappen att dra i ska sättas bakåt. Broddarna biter bra utomhus men är svajiga inne. Gummit spricker efter kort tids användning, har användare av denna slags broddar berättat. I det fallet var de inte användbara alls lång tid, men sprack ändå på två ställen nära piggarna. De säljs för 22 euro på Sportcenter.



Tvärstopp på hälen

Apoteket och Jakt- och fiskebutiken äventyret säljer denna variant av skobrodd, ett halkskydd som träs på hälen och som dessutom ger bra reflexskydd baktill. Den är inte billig, priset är 25 euro – 24,57 på apoteket. De är lätta att sätta på och ta av. Känns stadiga. En fördel för den som springer mycket ut och in är att det går lätt att trippa på tå med dem när man kommer inomhus. Tvärstopp, heter varianten, och den är utvecklad av finska statens tekniska forskningscentral.

Från och med 1 mars är det hands free som gäller

Lagstiftarna vet inte hur de skall

Från och med torsdag är det förbjudet att köra bil och prata i mobiltelefon samtidigt. Trots att lagen träder i övermorgon har landskapsregeringen inte klart för sig hur de i praktiken skall följa den lag de själva stiftat.
– Vi har inte diskuterat än hur vi gör med landskapsets bilar, säger trafikminister Runar Karlsson (c).
Bilburna yrkesgrupper har dock läget under kontroll.

Trafikminister **Runar Karlsson** blir tagen på säng då Nyan ring-er honom och frågar hur landskapet skall göra med sina bilar från och med första mars.
– De som önskar prata i telefon får väl skaffa sig en hands-free.
Du menar att de skall skaffa sig en privat?
– Näe, det vet jag väl inte. Vi har inte diskuterat det där, jag vet inte hur vi skall göra. Men nog blir det väl landskapet som skall stå för de här grejerna.
Landskapet har dels egna bilar och de kommer, enligt trafikministern, att få något slags system installerat så att chaufförerna kan köra lagligt. Problemet är egentligen alla privata bilar som de anställda använder och får ersättning för per körd kilometer.
– Det är ju egentligen cheferna för respektive avdelning som måste avgöra vem som kör så mycket att de skall få handsfree av landskapet, och vem som får nöja sig med att köra in till vägkanten och prata.

Chaufförerna väljer
För Mariehamns taxi är den nya lagen inget problem.

– Under en körning talar våra chaufförer talar sällan privat i sina telefoner och all kommunikation som hör till jobbet sköts via taxiradion, säger **Bill Roberts** som är ordförande i Mariehamns taxi Ab.
Många chaufförer har redan handsfree, menar **Bill Roberts**, och inga gemensamma inköp kommer att göras.
– Det är upp till var och en om de vill prata med handsfree eller köra åt sidan medan de pratar, säger han.

Hoppas på lugn
Jan-Roger Granlund, körmästare på Röde orm, ser bara positivt på lagen.
– Nu kanske folk överlag lugnar ner sig med att ringa så mycket, det är ju ett ständigt nojsande hela tiden.
Chaufförerna som kör stadsbussarna kommer att utrustas med öronsnäcka till torsdag.
– Självklart kommer vi att följa lagen, säger **Jan-Roger Nordlund**.

Har redan testat
På Transmar har man redan under några år testat olika modeller. I Transmars nya bilar finns redan handsfree installerat, medan de äldre bilarna tillsvidare är utan ett system som är lagligt på torsdag.
– För några år sedan köpte vi in på prov en slags handsfree, men det visade sig att hörbarheten var dålig. Nu kommer vi inte att göra något gemensamt inköp, men vi måste ju se till att ha det under kontroll inom ett par dagar, säger vice vd **Henrik Forsell**.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467



Förbjudet. Från och med torsdag är det förbjudet att köra bil och samtidigt prata i mobiltelefon utan hands free.

Bältet på i bussen

Finns det säkerhetsbälte i bussen måste det sättas på.
Det kräver den nya trafiklagen som träder i kraft på torsdag.

Informationen om de nya bestämmelserna om att man inte får köra och prata i mobilen samtidigt tycks ha gått fram, färre känner till att det på torsdag också blir obliga-

toriskt att använda säkerhetsbälte i bussar som har sådana.
– Vi önskar att det informerades mera om det här till allmänheten, säger **Jim Häggblom**, enhetschef på Williams buss.
– Finns det bälte i bussen måste våra passagerare sätta på dem.
Williams har idag 12 bussar och av dem har 8 säkerhetsbälten.

– Men vår äldsta buss från 1994 byts ut ännu i år och den nya kommer ju naturligtvis att ha säkerhetsbälten, säger Häggblom.
Häggblom fick också frågan om hur Williams har ordnat detta med hands free.
– Det fixade vi redan för tre år sedan, svarar Häggblom.
På Sundqvists buss berättar man att alla deras bussar har bälten. (tt-s)

Fakta/Nya vägtrafiklagen

Det är inte bara telefon-samtal av chaufförer som blir förbjudna från och med torsdag. Landskapet Åland får en hel del andra förändringar i vägtrafiklagen samtidigt. Här är några av de väsentligaste:
■ Förbjudet att köra moped på cykelbanorna. Mopeder med låg effekt, alltså 25 kilometer i timmen får fortsättningsvis använda cykelbanorna. Övriga mopeder måste köras längs vägrenen.
■ Gående som använder körbanan skall gå längst till vänster i färdriktningen. Den som åker rullskridskor eller liknande och färdas med högre

hastighet än gångfart skall om det är möjligt färdas längst till höger.
■ Gående och ryttare som rör sig på väg efter mörkrets inbrott ska använda reflex. Ryttare ska om möjligt ha reflex på västen.
■ Den som färdas i personbil, paketbil, lastbil eller ett tre- eller fyrhjulingt fordon med karoseri skall sitta på den sittplats som är utrustad med bilbälte och använda bilbältet.
■ Den som färdas i buss på en sittplats med bilbälte skall använda bältet.
■ Barn som är kortare än 135 centimeter och som färdas i personbil, paketbil eller lastbil skall använda godkänd

bilbarnsstol, bilbälteskudde eller annan fasthållningsanordning som passar till barnets längd och vikt.
■ Barn under tre år får inte färdas i personbil, paketbil eller lastbil som saknar säkerhetsanordning. Undantaget är taxibil, men barnet får inte sitta i framsätet och måste ha bilbälte.
■ Passagerare i buss skall informeras om skyldigheten att använda bilbälte på minst något av följande sätt:
1. av föraren
2. av en person som fungerar som rese- eller gruppledare
3. genom audiovisuella hjälpmedel
4. genom en skylt som är väl synlig från varje sittplats.



Varierande utseende. Tre exempel på öronsnäckor, det finns betydligt fler.

Massor av olika modeller

Den som tänker införskaffa hands free-utrustning till bilen kan välja mellan olika märken och en massa modeller.
Billigaste varianten, små headset, får man för cirka en tia medan man för en trådlös hands free får punga ut med betydligt större summor.

Det finns egentligen bara tre olika typer av hands free. Alternativen är kabel från telefonen till öronsnäcka, kabel mellan telefonen och en högtalarmikrofon i bilens cigarrettändaruttag eller en helt trådlös variant där högtalarmikrofonen också skall placeras i tändaren. Men trots

dess tre alternativ möts man i alla fall i telebutikerna av massor med olika produkter.
Det finns nämligen inte bara flera märken, som till exempel Nokia eller Sony Ericsson, utan varje märke har också en massa modeller att välja mellan. Det finns till exempel möjlighet att leta efter en snäcka som ergonomiskt sitter bra i det egna örat eller kanske välja en utgående bara från själva designen.

Slippa kablar
Klart allra enklast och billigast är helt vanliga headset som man kan få för cirka en tia, efter det finns det modeller i alla prisklasser upp till cirka 150 euro för den dyraste.



Stort urval. Fredrik Eklund på Kal många modeller det finns vet inte ens tipningen.
Vill man slippa alla kablar heter systemet bluetooth. Men bluetooth förutsätter att du har en viss typ av mobiltelefon, systemet fungerar inte med alla modeller.
– Man kan antingen kolla i menyn eller i manualen om det finns bluetooth anslutbarhet i en telefon, säger **Kennet Wiss** på TeleRing.

följa lagen



Foto: MAGNUS ANDERSSON



Kalmers demonstrerar här bara en bråkdel av alla modeller. Exakt hur de på Kalmers själva men någonstans mellan femtio och hundra var

Böterna är 50 euro

Det blir böter på femtio euro om du blir fast för att köra och prata i mobilen samtidigt. Exakt hur polisen kommer att sköta övervakningen i framtiden är ännu inte helt klart, men enligt överkonstapel **Sune Mansén** på polisen kommer det troligtvis att i första hand handla om visuell övervakning.

– Det kanske också blir temaveckor, funderar han.

Från och med torsdag är det alltså förbjudet att prata i mobilen medan man kör, något som privatbilisterna tycks vara ganska väl medvetna om. Nya Åland pratade med några i går, vi frågade dels om de kände till den nya lagen och dels om de hade köpt eller tänkte köpa hands free-utrustning.



Daniel Nordlund.
– Ja, jag vet att det blir förbjudet och jag har skaffat hands-free.



Anna Grönholm.
– Ja, jag vet om det. Det har ju redan länge varit förbjudet att prata och köra på fastlandet och eftersom jag ofta är där är jag van vid det. Jag har ingen hands free ännu men jag pratar så lite i telefon.



Kjell Johansson.
– Nej det visste jag faktiskt inte. Men jag har redan hands free.



Evald Berg.
– Nej, att förbudet träder i kraft nu på torsdag, det visste jag inte. Jag har inte hands free men nu måste jag väl nog skaffa mig det.



Tony Holmström.
– Ja, jag vet om förbudet. Jag har hands free fast inte i bilen.



Daniel Rundberg.
– Ja, jag vet och nej, jag har inte hands free. Förr eller senare får jag väl skaffa men tills dess får jag prata i telefon i tjejen bil, den har redan.

TVå av de tillfrågade, **Barbro Lundberg** och **Alexandra Mollgren**, ville inte vara med på bild. Båda visste om förbudet och båda hade bestämt sig för att inte köpa hands free utan i stället låta bli att prata.
– Så viktigt är inte mitt liv att jag inte kan parkera och ringa upp den som försökte nå mig, tycker Barbro Lundberg.

Tar man med mobilen till butiken kan expedienterna lätt konstatera vilket system eller vilken kabel man kan eller inte kan ha. Bluetooth installeras med en kod, man parkopplar den golfklubbsliknande högtalarmikrofonen med telefonen.
Tack vare den nya lagen säljs det fler hands free-kits än vanligt just nu, det bekräftar man

hos TeleRing och också hos Telebutiken och Kalmers har kunderna ökat de sista veckorna.
Alla modeller och prisklasser säljs och både för privatbruk och till yrkeschaufförer.
TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax
Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Alltid nära dig 27.2-4.3

Lövbiff
av nöt inre stek
..... kg **11,50**

Gris inre filé
.....kg **10,95**

Jaktkorv
 500 g (EP 5,00/kg) ... st **2,50**

Ålands specialost
kg **7,45**

Roslagslimpa
510 g (EP 4,68/kg)
st **2,39**

Ciabatta
300 g, förgräddat (EP 3,16/kg)
PÍRKKAst **0,95**

Vitlökspotatis
750g, (EP 2,78/kg)
Oolannin **2,09**

Smältost
400 g, lätt (EP 6,13/kg)
PÍRKKAst **2,45**

Päron
Rico Conference
Hollandkg **1,99**

PLUSSA

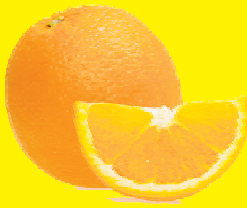
**MARS MÅNADS
PLUSSA
ERBJUDANDEN**

Apelsiner **PÍRKKA**
1,5 kg i påse (EP 0,99/kg)
MED PLUSSAKORT
..... st **1,49**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 1,32/kg)st **1,99**

Wilhelm grillkorv 
500 g
MED PLUSSAKORT
(EP 5,00/kg) 2 st **5,00**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 6,18/kg)st **3,09**

Arla Magre ost
17 %, 500 g
MED PLUSSAKORT
(EP 7,50/kg) st **3,75**
UTAN PLUSSAKORT
(EP 8,40/kg)st **4,20**

Strösocker 
MED PLUSSAKORT
.....st **0,69**
UTAN PLUSSAKORT
.....st **0,89**



K EXTRA

God betjäning. För dig.

- | | | | |
|----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------|
| • Mariehamn: | Citylivs, Klintens Livs, Malins Livs, | • Jomala: | Sven Mattsson |
| • Lumparland: | Matboden | • Vårdö: | Vårdö Närbutik |
| • Brändö: | Einar Holmberg | • Saltvik: | Kvarnbo Butiken |
| • Geta: | Getaboden | | |
| • Föglö: | Föglöbutiken | | |



För tidigt. Redan nu har isflak drivit in i Nuuk, normalt händer det i april. "Ett orosmoment med anledning av klimatförändringen", säger Gunnar Westerholm.



Samarbetar. Här står Grönlands minister för Nordiska samarbetsfrågor, Josef Motzfeldt.

Nu vet Grönland mer om Åland

Det står inte hundslädar i varje hörn på Grönland. Det är en av erfarenheterna Gunnar Westerholm bär med sig från det utrikespolitiska seminarium han gästade nyligen.

Landskapsregeringens informationssekreterare Gunnar Westerholm har representerat Åland under ett större utrikespolitiskt seminarium som pågått i tre dagar i Nuuk, på Grönland. På plats har också finska utrikesministeriet funnits, då Finland är ordförande för nordiska ministeriet. Fyra personer höll varsitt anförande, varav en var Westerholm.

– Jag pratade omkring en halvtimme under rubriken "Ålands utrikespolitik – hur klarar Åland det?". På Grönland vet man om möjligt ännu mindre om Åland än vi vet om dem, så jag berättade om vår historia med avstamp år 1809, gick framåt genom självstyrelsen mot vårt förhållande till EU och Sverige och hur vi jobbar inom det nordiska samarbetet, berättar Westerholm.

Drygt 50 personer fanns i publiken, däribland ett antal ministrar, tjänstemän och elever från en högskola.

– Alla fick mycket frågor. Om Åland undrade man över vårt skattesystem och jag försökte beskriva så gått det går. De undrade också om vi har några permanenta grupper som utvecklar samarbetet med Sverige och Finland och jag förklarade att något sådant inte finns, men att vi har en livlig dialog när aktuella frågor tas upp.

Förebild för kk-hus

Ännu fler frågor fick han besvara under lunchen när talarna placerades vid olika bord tillsammans med åhörarna.



Töväder. Klichébilden av Grönland är bland annat kallt väder. Men här, vid Nordens hus i Nuuk, råder töväder.

– Där diskuterades mycket om arbetslöshet och studier utomlands. Eleverna där har inte samma möjligheter att studera någon annanstans, en flygresa hem kostar 10.000 danska kronor, det är inte som att sitta på Ålandsfärjan.

Sällskapet besökte under dagarna Nordens institut, som leds av åländska Anders Berndtsson.

– Det kunde vara en förebild för vårt kk-hus, där ligger vi långt efter vad gäller den typen av faciliteter.

Första dagen på Grönland, i måndags, träffade Gunnar Westerholm regeringens talman Jonathan Motzfeldt, samlarbetsminister Josef Motzfeldt samt riksbudsmann Søren Hald Møller.

– Sørenns titel är lite som en landshövding, men inte lika stark som Peter Lindbäcks – utan han är mer som en ren administratör och har inte samma symbolvärde.

Hade klichébilder

Sista dagen på Grönland

väntade ett möte med samtliga tjänstemän knutna till det nordiska samarbetet.

– Jag är egentligen bara besviken på två saker med min resa. Först och främst på vädret, det var töväder i går och i dag är det bara 1–2 minusgrader (detta gäller förra veckan. Reds anm). Det andra är att jag inte sett en enda grönländsk hund, jag får väl fotografera en pudel så jag har något att ta hem, säger Westerholm med ett skratt och tillägger:

– Man har klichébilder av Grönland, men nu har jag lärt mig mycket mer.

Vad bär du med dig?

– Huvuddelen är att jag försökt ge grönlänningarna något om Åland, men plötsligt förstår man mycket mer om vad det västnordiska samarbetet innebär.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: GUNNAR WESTERHOLM

Hallå där...



Hallå där Folk Engblom, avgående vd i Ab Skogen.

Vad ska du göra nu?

– Jag ska starta något eget, ett eget företag, ja. Men vad det blir är hemligt ännu.

Har det med skogen att göra?

– Ja. Men planerna finns ännu så länge bara långt bak i mitt huvud. Vi får återkomma om den saken. Den lär nog höras talas om sig småningom.

Är det många som sökt vd-jobbet?

– Jo, vi har ett tiotal sökande, både från Åland, riket och Sverige.

Innefattar tjänsten också ledarskap för Ålands skogsägare?

– Jag är vd för dessa båda bolag, men det är inte självklart att nästa person blir det. Nu är det i första hand en vd för Ab Skogen som söks. Om den vi väljer inte anser sig kunna vara vd också för skogsägarna får de skaffa en annan person för det uppdraget.

När avgörs det vem som får jobbet?

– Styrelsen för Ab Skogen har möte i morgon (läs: i dag), tisdag.

En annan fråga: Hur går det med återuppbyggnaden av skeppargården Pellas? (Folke Engblom är ordförande i styrelsen för gården.)

– Det går enligt planerna. Förra veckan stod arbetet stilla när det var så kallt. Men annars framskrider det riktigt bra.

Blir det klart till sommaren, som utlovat?

– Jodå, någon gång under sommaren öppnar mangårdsbyggnaden på Pellas igen och till skördefesten framåt september planeras många jippon vid gården.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

Lista på nätet för vägnykterhet

■ På webbadressen www.namninsamling.com har en namninsamling för ett nykter trafikåland startat. Hittills har 29 personer skrivit på listan och listans upphovsman som vill vara anonym säger att han förespråkar nolltolerans ute på vägarna.

– Polisen gör för lite och politikerna är slöa, det behövs fler alkotester ute på vägarna, säger han.

När listan har 900 namn överräcks den till polisen. (ke)

Socialdemokraternas valhändelser vecka 9

Tisdag 27 februari kl. 17.15
Lyssna på Camilla Gunell i Ålands radio

Onsdag 28 februari
Kaj Grundström och Martin Nilsson på debatt i Stockholm

Torsdag 1 mars kl. 16.15
Valdebatt i Ålands Radio

Fredag 2 mars kl. 11-12
Röda hjärtan på gågatan i Mariehamn

Lördag 3 mars kl. 11-13
Träffa kandidaterna Martin Nilsson och Barbro Sundback utanför Zeipels och Camilla Gunell och Kaj Grundström vid Mattssons i Godby



www.socialdemokraterna.ax
BLOGGA MED KANDIDATERNA!



Från ö till ö. Gunnar Westerholm informerade grönlänningarna om Ålands historia och ställning till omvärlden under ett utrikiskt seminarium i veckan. Bilden är tagen vid ett annat tillfälle.

Foto: JONAS EDSVIK

Nu får du mycket för pengarna i Sverige

Förlorare: Näringslivet

Hittills i år har svenska kronan förlorat rätt mycket i värde gentemot euron. Just nu, och kanske ett par månader framåt, är det förmånligt för ålänningar att handla i Sverige.

En titt i backspegeln visar att kronkursen har en tendens att dala under vårmånaderna, så i den bemärkelsen är dagens kurs på cirka 9.33 inte så anmärkningsvärd. Jämfört med september 2001 är kronkursen ganska bra – då var kursen tillfälligt 9,95.

Men trots det är effekterna på det åländska näringslivet märkbara. Ju starkare kronan är, desto stridare kan turistströmmen bli från Sverige. Ju svagare kronan är, desto dyrare blir Åland som en tid redan har uppfattats som dyrt.

Det blir till exempel för dyrt för många att hyra stuga på Åland. Det kan kosta lika mycket som att ta hela familjen med på charterresa till södern, och då är det det man väljer.

Andra som förlorar på svag kronkurs är de ålänningar som får sina löner i kronor, till exempel de sjöanställda som jobbar på svenskflaggade fartyg.

Och hela näringslivet förlorar ju på det som åländska

konsumenter som åker till Sverige och handlar vinner på – att alla varor blir relativt sett billigare i Sverige.

Räntehöjningar

Orsaken till att kronkursen försvagats har att göra med de räntehöjningar som Riksbanken i Sverige gjort ungefär en gång i kvartalet det senaste året. Gissningen är att ränteprocenten ligger på 3,75 i slutet av 2007. Senast höjde Riksbanken räntan i mitten av februari till 3,25 från 3,0.

– En bidragande orsak till att kronan försvagats är de uttalanden som Riksbanken gjort de senaste månaderna om ränteläget. Riksbanken följer noga med inflationen och kredittillväxten, till exempel skenande huspriser, som kan leda till ytterligare räntehöjningar, säger **Ulla Berglund**, valutahandlare vid Ålandsbanken.

Kronan tenderar att försvagas under dividendutbetalningsperioden i april och maj. Många utländska investerare som lyfter dividend i svenska kronor väljer att växla kronorna till andra valutor och investera dessa i utlandet.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Dyrt, dyrare. Det finns risk att turistströmmen kallnar västerifrån nu när kronkursen är svag gentemot euron. Att hyra en stuga på Åland kan vara lika dyrt som att ta familjen med på charterresa till södern.

BÖRSKOMMENTAR

Det borde bli dyrt innan det blir billigt

Rapportsäsongen drar mot sitt slut och vi kan se fram emot dividenderna lite längre fram i vår. Till dess vore det måhända på sin plats med en rekyl, men nedgångar får fortsättningsvis betraktas som tillfälliga, vilket betyder att man ska utnyttja nedgångarna för att i första hand köpa aktier.

Det förra stycket låter kanske en aning vågat, framförallt eftersom våra nordiska börser är inne på det fjärde året av uppgång, med en genomsnittlig uppgång på över 150 procent. Hur kan jag då argumentera för att aktiemarknaden trots detta kan fortsätta uppåt härifrån, med uppenbara undantag för regelrätta mindre rekylar?

Sedan vändningen 2003 har aktiekurserna som ovan nämndes stigit. Kursstegringarna har varit underbyggda av en ökning av bolagens vinster och P/E-talen har således inte förändrats märkbart. P/E-talet står för "price/earnings ratio" (på svenska "prismultiplern") och är aktiekursen dividerat med vinsten per aktie.

Man kan alltså säga att bolagsvinsterna har stigit vilket har gjort aktierna förtjänta av sin uppgång då dessa har ökat i proportion till varandra. Men det är just det här som är själva "grejen"; aktiekurserna har bara stigit i proportion till bolagsvinsterna och inte mer. Flera läsare ser så-

kert vart jag är på väg med detta resonemang och för er andra så blir det kanske första gången ni kommer i kontakt med begreppet multipelexpansion.

För att aktiekurserna ska klättra vidare härifrån krävs, enligt de flesta, fortsatta vinstökningar. Bolagens vinster är avgörande för aktiekursutvecklingen på framförallt lång sikt, det är de flesta överens om. Vinsterna är det inget fel på just nu, det har vi fått se nästan dagligen i de bolagsrapporter från det fjärde kvartalet som har kommit in.

Men aktiekurserna kan också stiga av andra anledningar än att vinsterna ökar, om till exempel värderingen av bolagens vinster stiger, vilket sker vid multipelexpansion. Vi får då se ett successivt högre P/E-tal på aktier. Detta fenomen kan vi hitta under flera perioder historiskt, när aktiekurserna drivits med mera än bara deras vinsttillväxt. Vi kan också hitta det omvända, alltså när marknaden blir lite mera kinkig och vi ser en multipelkontraktion till följd av ökat inflationstryck och stigande långräntor samtidigt som man värderar aktiebolags vinster lägre än tidigare.

Med det låga inflationstryck som vi nu har och vilket de låga långa räntorna vittnar om, finns det alltså utrymme för att bolagens vinster ska uppvärdas och

aktiemarknaden att stiga ytterligare. Detta passar dessutom bra in i den globala konjunkturbilden, där BRIC-länderna (Brasilien, Ryssland, Indien och Kina) håller uppe den globala efterfrågan och vi nu bevitnar en supercykel som kanske inte når sin kulmen ännu på ett tag. Scenariot med multipelexpansion är inte säkerställt, utan bygger på att inflationsbilden är fortsatt lugnande och att inga större besvikelser uppkommer framförallt avseende bolagens vinster.

Om vi tittar på de största bolagen i Stockholm (OMXS30) så ser vi att P/E-talet är ungefär 15, vilket faktiskt bara är nära det historiska genomsnittet värderingsmässigt. Vore det därför inte på sin plats att aktier blir dyra först, innan de blir billiga?



Mathias Söderback
Avans Partners

Avans Partners i samarbete med Nya Åland

AKTIESKOLAN

del 4

Något som kan vara intressant är att söka kontakt med personer som är i samma situation som du själv och som liksom du har ett nyväckt aktieintresse. Man har därmed säkrat samtalsämnet för flera kommande fikapausar. Du ska få se att det är sällan som det saknas något att tala om, vare sig det gäller egna strategier eller händelser på börserna. Dessutom är det bra att ha någon som är på samma nivå som en själv, som man både kan lära och lära av.

Ålands Aktiesparare r.f. är en lokal oberoende intresseorganisation vars medlemmar har sitt aktieintresse gemensamt. För en liten slant får man som medlem ta del av flera intressanta föreläsningar och vara med på olika evenemang som anordnas, vilket ger ett utmärkt tillfälle att förkovra sig i sina aktiekunskaper och träffa likasinnade. Vi kan rekommendera dig att gå in på deras hemsida på www.aktiespararna.aland.fi och läs mera om dem.

Innan man tar sats och sätter igång med sin aktiehandel kan det vara klokt att staka ut några riktlinjer för sitt aktieengagemang. Mot bakgrund av vad vi tidigare har sagt om aktiernas risk och avkastning är det klokt att sätta upp några principer, mål och riktlinjer för sin verksamhet. Du kan få hjälp med detta till exempel från Sveriges Aktiesparares Riksförbund, som publicerar några "gyllene regler" på sin hemsida www.aktiespararna.se som vi har valt att här kort beskriva några.

Långsiktighet är det första som rekommenderas och detta utifrån samma resonemang som vi förde i aktieskolan del 2 (30.1.07). Genom regelbundenhet i investeringarna undviker du därtill risken att "komma in på toppen", det vill säga att flera köptillfällen ger ett genomsnittligt bra inköpspris och risken att alltid köpa när allt är på toppen minskar. Riskdiversifiering tas upp som en regel och aktiespararen rekommenderas att köpa 10-15 aktier i 5 till 6 branscher för att minska risken.

För en uppfriskning av risk och riskspridning, se fondskolan lektion 2 (20.6.06) och 3 (4.7.06) och 4 (18.7.06). För att hålla dig välinformerad om dina aktier och om marknaden rekommenderas du som aktiesparare att läsa årsboksut och rapporter från dina bolag och inte lita för mycket på allt och alla andras åsikter och tips, även om det alltid är bra att lyssna. Vidare rekommenderas du sätta gränser för när du ska omplacera i din portfölj, vilket kan hjälpa dig att undvika surdegare och ett alltför stort beroende av en enskild akties utveckling.

Belåning av aktieportföljen är något som Aktiespararna höjer ett varnande finger för. Om du har svårt att direkt se orsaken till risken med belåning så har vi här skissat på ett händelseförlopp som var vanligt under början av 2000-talet som visar hur galet det kan gå vid spekulation med belåning.

Anta att du köper en aktie för 1000 euro. Med 70 procents belåningsvärde på aktien behöver du bara satsa 300 euro i eget kapital, för resterande del (700 euro) erbjuds du finansiering genom belåning av aktien som du köper. Bra, tänker du då eftersom aktien ju enligt din helt nya och unika analys ska upp och så länge aktiens värde stiger med mer än räntekostnaden så är det ju en bra affär. Om aktien däremot faller så borde det inte dröja så länge innan du blir ombedd att ställa större säkerhet för ditt lån, eller att sälja aktien med förlust.

Har aktien sjunkit mycket, säg 300 euro eller mer i vårt exempel, så räcker det kanske inte ens att sälja aktien, det kanske är ett "hål" i din aktiedepå som du måste täppa till genom att flytta över mera pengar. Pengar som du kanske hade öronmärkt för ditt sparande längre fram, eller för konsumtion. Så länge pengarna i alla fall finns så är det ju bara väldigt tröst att förlora dom.

MATHIAS SÖDERBACK
Avans Partners

Nordeas indexlån

Upp – ner

Teckningstid t.o.m 16/3

Världen

Avkastning eller Extra

Teckningstid t.o.m 23/3

- garanti för det nominella kapitalet
- kostnadsfri teckning och förvaring

Kombinera med deposition "Fifty/Fifty"

Gör det möjligt

Nordea

Sälj

det du inte behöver med en annons

i Torget

NYHET! Ladda upp bilder på hemsidan

torget.ax

Ålands största köp & säljmarknad

AKTIEMARKNADEN INDELAD GEOGRAFISKT

Procentuell utveckling (i euro) under olika tidsperioder.

Källa MSCI Barra (www.msci.com)

INDEX		1 vecka	1 mån	3 mån	6 mån	i år	1 år	3 år
Finland	MSCI Finland	0,4	9,6	9,0	14,2	9,5	17,4	36,0
Sverige	MSCI Sweden	0,1	1,1	7,1	26,3	2,5	24,9	88,4
Europa	MSCI Europe	0,0	2,1	6,1	15,3	4,2	17,2	66,2
Nordamerika	MSCI North America	-0,5	1,2	2,1	9,9	3,2	3,6	29,7
Japan	MSCI Japan	0,4	4,4	10,9	5,7	6,5	0,8	54,8
Asien	MSCI Asia Pacific	0,5	3,5	9,6	11,8	5,6	7,8	65,0
Östeuropa	MSCI Eastern Europe	0,8	1,3	4,8	5,9	-1,4	7,2	150,3
Latinamerika	MSCI EM Latin America	-0,6	3,9	11,5	27,8	5,6	15,1	190,8
Världen	MSCI World Free	-0,2	1,9	4,7	11,6	4,1	8,1	44,5

Polisledningen och representanter för Finlands Bank effektiviserar sitt samarbete till följd av värdetransportnätet i Åbo. - Det finns skäl att hålla ett möte om nätet genast då man fått riktig och tillräcklig information om riskerna med transporterna, säger polisöverdirektör Markku Salminen vid inrikesministeriet.

riksnytt

Österbotten har de sämsta, språköarna de bästa skolorna. Barn från hem med högtbildade föräldrar som engagerar sig i barnets skolgång är nyckeln till mönsterskolor. Fler finska barn i den svenska skolan ger också bättre resultat medan andelen behöriga lärare är egal.

Fastighetsförmedlare tror att priserna är på väg upp



Blir dyrare. Finländarnas bostäder blir allt dyrare. Det här huset i Finström, med tomt vid vatten, såldes i december i fjol för 263 000 euro. Foto: JONAS EDSVIK

HELSINGFORS. Bostadspriserna kommer att stiga under de närmaste månaderna. Det tror åtminstone de flesta av fastighetsmäklarna i Finland.

Enligt en undersökning som Finlands fastighetsmäklareförbund publicerade på torsdagen tror nästan var femte av de som besvarade enkä-

ten att priserna stiger. Vid en motsvarande enkät i höstas trodde var tionde att priserna går upp.

14 procent av mäklarna tror att priserna sjunker, deras andel har minskat sedan hösten. Som helhet räknar fastighetsförmedlarna dock med en relativt lugn prisutveckling. Två tredjedelar tror nämligen att priserna

inte stiger under början av året. Också antalet bostadsaffärer väntas bli på samma nivå som nu.

Enligt förbundets ordförande **Jukka Malila** är det den ständiga flyttrörelsen och den goda sysselsättningsutvecklingen som ligger bakom de positiva förväntningarna. Den stigande räntenivån har dock haft en dämpande effekt och

fått köparna att tänka efter mer än tidigare.

– Början av året har visat att bostadshandeln går bra i Finland. Vi räknar med att priserna i år stiger med 3-5 procent, men det kan finnas betydande avvikelser från det på en del orter, säger Malila.

Enkäten, som är gjord under januari och februari, deltog 123 förmedlingsföretag. (FNB)

A-klinikerna fick fler klienter

HELSINGFORS. En del av dem som har missbruksproblem hade svårt att få rehabilitering under slutet av året. Enligt A-klinikstiftelsen beror det på att kommunerna inte har pengar. Kommunerna skrev under slutet av året ut klart färre betalningsförbindelser till rehabilitering än under början av året.

– Under hösten kunde många av kommunerna i huvudstadsregionen inte ge sina klienter betalningsförbindelser, och nu är det rusning hos oss. För patienterna är det ohållbart att tillgången till vård beror på hemkommun och tid på året, säger överläkare **Antti Holopainen** vid socialsjukhuset i Träskända.

Heli Lahtinen, direktör för A-klinikerna i Kymmene, säger att

kommunerna köper akutvård året om, men att efterfrågan på långvarig rehabilitering minskar klart under slutet av året.

Antalet personer som sökte vård för sitt missbruk på A-klinikstiftelsens kliniker ökade med sju procent i fjol. Antalet besök ökade med 16 procent. Det gjordes totalt 163.000 besök på klinikerna av 13.000 klienter.

Men än avtalat

– På många A-kliniker gjorde man under slutet av året mera arbete än vad man kommit överens om i avtalen om köptjänster med kommunerna. I många kommuner var årets klientkvoter fulla redan på senhösten. Vi får inte alltid någon att betala, men vi kan inte heller neka folk vård, säger A-klinikstiftelsens vd **Las-se Murto**. (FNB)

Ingen brist på läkare

■HELSINGFORS. Det finns många läkare i Finland i relation till befolkningsmängden. I Finland finns det en läkare i arbetsför ålder per 307 invånare. Det är en bra siffra i internationell jämförelse, uppger Finlands Läkarförbund. Sammanlagt finns det cirka 17.000 läkare i arbetsför ålder i Finland för tillfället.

Ärligen tar cirka 500 nya läkare examen men å andra sidan ökar också antalet pensionerade läkare hela tiden.

Kauppalehti säger upp 22

■HELSINGFORS. Ekonomitidningen Kauppalehti säger upp 22 personer efter de samarbetsförhandlingar som inleddes i januari. Dessutom har 11 personer redan lämnat tidningen.

Kauppalehti sysselsätter

Vid årsskiftet fanns det sammanlagt 3.300 pensionerade läkare.

I Finland jobbar 360 läkare som inte är finska medborgare. Dessutom finns det nästan 690 läkare som inte har finska eller svenska som modersmål.

Å andra sidan är det också många finländska läkare som jobbar utomlands. De populäraste länderna är Sverige, USA, Tyskland, Storbritannien och Norge. (FNB)

cirka 200 personer.

Åtgärden motiveras med att tidningen är i färd med att skapa en ny organisationsmodell som ska förbättra dess konkurrenskraft. Kauppalehti ingår i mediekoncernen Alma Media. (FNB)

– Vi måste först studera utslaget närmare innan vi kan ge några mera detaljerade utlåtanden. Som jag redan i flera olika sammanhang påpekat, är vårt innehav i Cloetta Fazer strategiskt och vårt största ansvar och intresse är att framgångsrikt utveckla bolaget.

En annan gren av samma tvist behandlas som bäst i Helsingfors tingsrätt. (FNB)

Världen just nu



Guldfynd räcker för brytning

■LYCKSELE. Över 40 ton guld väntar på brytning i den planerade gruvan i Fäboliden i Västerbotten i Sverige. Det räcker för storskalig gruvdrift, konstaterar Lappland Goldminers vd **Karl-Åke Johansson**. Provboringarna visar att bolaget kan utvinna 25 ton guld i den fyndighet som finns ner till 200 meters djup i marken. Malmen har en medelhalt på 1,43 gram guld per ton. Ner till 350 meters djup finns ytterligare minst 19 ton guld att utvinna vid den planerade guldgruvan i Lycksele kommun. (FNB–TT)

Fler soldater till Afghanistan

■LONDON. Storbritannien sänder ytterligare 1.400 soldater till Afghanistan, meddelade den brittiska försvarsministern **Des Browne** på måndagen.

Efter truppförstärkningarna uppgår den brittiska styrkan i Afghanistan till sammanlagt 7.700 man.

Brown sade att regeringen fattat beslutet sedan den inte lyckats övertala andra Natomedlemmar att sända förstärkningar till provinsen Helmand, den södra regionen där talibanrebellerna har intensifierat sina attacker. (FNB–Reuters)

Förundersökning om Jas

■STOCKHOLM. Överåklagare **Christer van der Kwast** har inlett en förundersökning om misstänkta mutor i samband med uthyrning av Jas 39 Gripen-plan till Tjeckien, uppger åklagarmyndigheten i ett pressmeddelande.

Överåklagare van der Kwast funderar även över att inleda en förundersökning om misstänkta mutbrott när det gäller försäljningen av Gripen till Sydafrika. Beslut i den saken meddelas senare, skriver van der Kwast i ett pressmeddelande.

Beslutet att inleda förundersökning i Tjeckien-affären innebär att det nu pågår förundersökningar om misstänkta mutbrott i tre länder.

Sedan tidigare undersöker brittisk och tjeckisk polis misstankar mot Saabs samarbetspartner BAE Systems.

De båda bolagen samarbetade under slutet av 1990-talet och början av 2000-talet i försöken att sälja 24 Jas 39 Gripen till Tjeckien. De nådde fram till en överenskommelse 2001, som sedermera föll i det tjeckiska parlamentet.

Från 2002 marknadsfördes Gripen i ett hälftenägt samriskföretag, Gripen International, som sedan 2005 ägs helt och hållet av Saab.

Det arbetet ledde 2004 fram till ett tioårigt hyresavtal om 14 Gripen-plan mellan den svenska och den tjeckiska staten. Det är den affären som van der Kwast nu ska granska. (FNB–TT)

Radikal präst utvisas

■LONDON. En radikal lärdd muslim och misstänkt medlem av terrornätverket al-Qaida utvisas från Storbritannien till Jordanien trots att han överklagat domen.

Abu Qatada har suttit fängslad sedan en säkerhetskampanj mot islamister efter bombarna i London i juli 2005.

– Vi välkomnar beslutet att Abu Qatada utgör ett hot mot landets säkerhet och kan utvisas, sade inrikesminister **John Reid**.

Qatada överklagade i fjol utvisningen till Jordanien, där han i sin frånvaro dömts till livstids fängelse för terrorbrott.

Qatada hävdar att han riskerar att bli torterad om han utvisas till Jordanien.

En appellationskommission sade att det inte finns någon risk för att han förföljs.

Qatada kan överklaga domen på nytt. (FNB–AFP)

Vicepresident nära bombdåd

■BAGDAD. En bomb som hade gömts i taket till en irakisk ministeriebyggnad dödade på måndagen sex människor, uppger AFP. Den shiamuslimske vicepresidenten **Adel Abdul-Mahdi** klarade sig undan med lindriga skador, uppgav den irakiska polisen. Han fördes dock till sjukhus.

Enligt Reuters var det oklart vad som orsakade explosionen.

Ett 30-tal människor skadades i explosionen i ministeriet för allmänna arbeten i centrum av Bagdad. Också ministern Rijad Ghraib var närvarande.

Polisen visste inte om det var frågan om ett attentat mot vicepresidenten eller inte. (FNB–AFP–Reuters)

Rökning på Forsmark

■STOCKHOLM. Askkopp och fimpar har hittats på kontrollerat område på Forsmarks kärnkraftverk i Sverige. Där är rökning förbjuden, eftersom man kan få i sig radioaktiva partiklar.

Nyligen hittades en askkopp och några cigarettfimpar i ett förrådsutrymme på Forsmarks kärnkraftverk, uppger Sveriges Radio Uppland.

– Man får inte röka på något ställe i anläggningen utom i rökrum, och definitivt inte inne på kontrollerat område, säger Forsmarks informationschef **Claes-Inge Andersson**.

På kontrollerat område får man varken äta, röka, snusa eller tugga tuggummi.

Förra veckan hittades också fyra radioaktiva partiklar i en korridor på kärnkraftverket där ingen radioaktivitet ska förekomma.

– Det är ju inte bra, man ska ju ha så bra rutiner så att man inte sprider aktivitet inne i anläggningen heller. I det här fallet är det ju ingen som har kommit i kontakt med det heller. Men det föreligger en risk om man har partiklar i ett område där personal passerar, säger Forsmarks nye vd **Jan Edberg** till Sveriges Radio Uppland. (FNB–TT)

Ekonomi

Fazer måste minska sitt aktieägande

HELSINGFORS. En svensk skiljenämnd har beslutat att Karl Fazer ska minska sitt ägande i Cloetta Fazer. Det var Hjalmar Svenfelts stiftelse som väckt talan mot Karl Fazer.

Enligt nämndens utslag får Karl Fazers innehav i Cloetta Fazer AB inte överstiga 38,9 procent av rösterna. Karl Fa-

zer är med sina 29,7 procent av aktierna och 42,2 procent av rösterna den största ägaren.

Hjalmar Svenfelts stiftelse äger via Malfors Promotor, som vill bli största ägare, nu 39,6 procent av rösterna och 20,5 procent av aktiekapitalet.

Talan baserar sig på ett avtal som ingicks vid fusionen av Cloettas och Fazers sötsaks-

tillverkning år 2000. Tvisten gäller vilken av huvudägarna som ska utöva den största makten i bolaget.

Studera utslaget

– Vi är överraskade över beslutet och skiljenämndens tolkning av de ingångna avtalen, konstaterar koncernchef Berndt Brunow i ett pressmeddelande.



Björn Eklund

Epost: bjorn.eklund@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

”

Vi gör för få mål helt enkelt.

STORVRETAS HANNES ÖHMAN EFTER
6-3-FÖRLUSTEN MOT CAPERIO/TÄBY

I kväll väntar KooTeePee

■**FOTBOLL.** I kväll spelar IFK Mariehamn sin sjätte och sista match i ligacupens grundomgång. För motståndet står KooTeePee från Kotka som har spelat tre matcher så här långt och samtliga har slutat med förlust. IFK saknar **Peter Sjölund** som är med landslaget i Italien. Däremot är **André Hansell** tillbaka från avstängning och provspel med Djurgården.

På IFK:s skadelista återfinns ännu **David Carlsson**, **Antti Kuismala**, **Erik Sandvärn** och **Daniel Ahnström**. Matchen mot KooTeePee börjar 19.00 i Eckeröhallen. (be)

Törnblom målskytt mot Spånga

■**ISHOCKEY.** Norrtälje IK spelade oavgjort 3-3 mot Spånga Hockey i fredagens match i fortsättningsserien av division II. Ålänningen **Sebastian Törnblom** gjorde ett mål för NIK vilket var hans åttonde mål för säsongen.

NIK jagar som bäst en Play-off-plats till division I och leder serien med 25 poäng. Tvåan Nynäshamns IF ligger dock bara två poäng efter och har dessutom en match mindre spelad. (be)

Femte raka segern för HJK

■**FOTBOLL.** HJK dominerar stort i grupp 1 av ligacupen där IFK Mariehamn ingår. I söndags tog laget sin femte raka seger i cupen efter 2-0 hemma mot MyPa. Målskyttar var anfallarna **Farid Ghazi** och **Jarno Parikka**.

Noterbart är också att nykomlingen FC Viikingit besegrade FC Honka med 2-0 på hemmaplan i samma grupp. (be)

Sportens kom ihåg

■ **IF Åland-orientering:** Orienteringsläger 3 mars 2007 vid Folkhögskolan. Anmälningarna till ÅID:s kansli senast onsdag. Mera info på hemsidan.

■ **ÅID-skidskytte:** Skidskytttestafett 3-mannalag på torsdag 19.00 med inskjutning 18.00-18.45. För mer info eller anmälan om att vilja vara med i ett lag kontakta Niclas tfn 0400193300.

■ **MLK:** Årsmöte på lördag 13.00 på Bollhalla. Stadseenliga förhandlingar. Kaffeservering.

■ **FUIA-skidor:** Klubb tävling vid skolan tisdag 18.00. Alla klasser.

■ **JIK-friidrott:** 7-10 års juniorerna fortsätter träningen i skolan tisdag 15.00-16.00.

■ **LUIA/ÅID-orientering:** Gymnastik tisdag 19.00 vid Furuborg i Lumparland.

■ **Ford Classic och Motorsport Club:** Håller månadsmöte 4/3 14.00 i Idrottsgården.

■ **ÅMK-folkkrace:** Stormöte för folkkracesektionen lördag 10 mars 11.00 på Klubben. Vid frågor kontakta Åse Ask 0457 5243 908.

Topptid av Boman i Karlstad

FRIIDROTT. Mats Boman slog till med en riktigt bra tid på 200 meter inomhus i Karlstad i helgen. 23,06 är nytt personbästa. Boman slutade även tvåa på 60 meter med tiden 7,26.

Det var inte bara **Hanna Wiss** som gjorde bra ifrån sig i helgen. På svenska sidan tävlade Mats Boman i Karlstad. Han deltog utom tävlan i en yngre klass på 200 meter. Där blev sluttiden fina 23,06 vilket även är nytt personbästa.

– Det bästa han gjort någonsin inomhus, säger tränaren **Frank Ottessen**.

Boman sprang även 60 meter där han slutade tvåa på 7,26.

– Han har kört samma upplägg som Hanna. Men på sin nivå, förklarar Ottessen.

Och Bomans fina tider visar att han tränat hårt.

– Han ligger långt före jämfört med förra året, säger Ottessen.

Fel om Wiss

I gårdagens artikel om Wiss uppstod ett fel. Hennes tid var inte den 18:e bästa i Finland utan en av de sex bästa i sin ålderskategori på 60 meter.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax
tn 528 462



Hittat formen. Mats Boman har hittat formen. I helgen satte han i Karlstad nytt personbästa, utom tävlan, på 200 meter.

Foto: JONAS EDSVIK

Storvreta i svacka på hemmaplan

INNEBANDY. Slutspelet närmar sig men Storvreta är inne i en svacka. Efter söndagens 6-3-förlust hemma mot Caperio/Täby så har Uppsalalaget bara vunnit en av de sex senaste hemmamatcherna.

– Vi gör för få mål helt enkelt, säger ålänningen **Hannes Öhman** till Innebandymagazinet.se

Bara en seger på de sex senaste hemmamatcherna. Storvreta är inne i en djup svacka inför slutspelet i Elitserien.

Uppsalalaget dominerade till en början tillställningen mot Caperio/Täby i Fyrishov i söndags. Men trots 28-11 i skott efter två

perioder ledde Storvreta endast med 3-2. Hannes Öhman slog in 3-2 på volley i slutet av perioden men sedan rasade spelet ihop.

Caperio/Täby vann den sista perioden med 4-0 och drabbningen totalt med 6-3.

– Vi spelade ut dem i två perioder i dag, men vi gör för få mål och faller på egna misstag, sade Hannes Öhman till Innebandymagazinet.se i söndags.

Tog enkla avslut

Efter en riktigt dålig insats mot Järfälla bjöd Storvreta på in-trädet och hela 2.078 åskådare fanns på plats. Men det blev alltså en ny förlust trots det fina publikstödet.

– Det är ju aldrig roligt att

förlora. Det spelar ingen roll om det är inför 2.000 eller 300 besökare, säger Hannes Öhman.

Landslagsmålvakten **Daniel Ramsin** var strålande och räddade 35 av 38 skott.

– Ramsin är bra, men ibland gör vi honom bättre och tar för enkla avslut, säger Öhman som inte vet varför Storvreta plötsligt fått problem på hemmaplan.

– Jag vet inte, det bara blir så. Vi gör för få mål helt enkelt, men nu har vi ett spelmässigt uppsving, säger han.

Storvreta har två matcher kvar att spela innan det är dags för slutspel. Det är bortamatcher mot AIK och Falun som väntar. Storveta ligger just nu fyra i tabellen.

Gustav Mörn gjorde ett mål då Järfälla föll med 7-3 borta mot Helsingborg och därmed är ”Spindlarna” klara för kvalserien.

Då Balrog, Falun och Jönköping alla tog poäng i söndags kan Järfälla inte sluta högra upp än elva i tabellen samtidigt som lagets målskillnad är mycket bättre än jumbon IBF Älvstranden som kommer åka ur Elitserien.

Klara för kvalserien är också i division I-lagen Västerås och Färjestaden.



13:e i poängligan.

Storvretas Hannes Öhman ligger på 13:e plats i Elitseriens poängliga. På 20 matcher har ålänningen gjort 30 poäng fördelat på 22 mål och 8 målgivande passningar.

Foto: ERKKI SANTAMALA

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax
tn 528 462

Krönika / Björn Eklund

Hansell snart lagkamrat med ”Daja”

Djurgården gjorde bort sig. Det gjorde däremot inte **André Hansell**. 3-0-förlust mot Assyriska borde vara ett katastrofresultat för en provspelande försvarare men IFK Mariehamns vänsterback verkar ha gjort ett väldigt bra intryck på både supportrar och ledning. På DIF-forum förvandlades snabbt ”hyttstädaren Hansell” till en åländsk 22-åring som enkelt skulle peta 30-årige **Robert Stoltz** från vänsterbacken.

Steget från finsk fotboll till ett allsvenskt topplag är stort. Kanske för stort. Eller så blir Hansell ännu bättre i sin nya omgivning. Ja, jag tror faktiskt att det blir så att Djurgården köper loss Hansell från IFK.

Och det har inte bara med att göra

att hans prov fick fina betyg. Det är helt enkelt inte enkelt att hitta en så riktigt utpräglad vänsterback med fint klipp i vänsterdojjan.

Om det blir att flytta till Stockholm för Hansells del så står dörren till landslaget öppen. För finländsk landslagsfotboll fungerar på det viset.

Om du spelar fotboll utanför Finland så får du direkt ögonen på dig. Att Finland dessutom haft stora problem just på vänsterbacken är ju inte heller till ålänningens nackdel.

För IFK:s del skulle en försäljning ge lite klirr i kassan. Hansell har kontrakt ett år framåt.

Men frågan är om det inte skulle fungera att använda **Patrik Rikama**,

som sett bra ut på försäsongen, som vänsterback och satsa helhjärtat på **Mats Gustafsson** på högerkanten. Däremot behövs oavsett backup i försvaret om Hansell försvinner.

Att IFK inte gjort några bra resultat i ligacupen är inget att höja på ögonbrynen för. Det är försäsong. KuPS vann ju ligacupen förra året för att sedan åka ur Tipsligan. Det som däremot skrämmer är skadelaget och att målskyttet uteblivit.

IFK har gjort tre mål på fem matcher - varav två på straff av **Kristoffer Weckström**. Inget strålande facit.

Och spelarna som nu saknas är viktiga kuggar: förstemålvakten och

guldbollsvinnaren **Antti Kuismala**, lagkapten **Daniel Ahnström**, mittbacksstjärnan **Erik Sandvärn** och 2005 års skyttekung **David Carlsson**. Ett minus på varje lagdel bådar inte gott.



➤ KUNGÖRELSE



Ålands landskapsregering

Ålands landskapsregering har 21.2.2007 fastställt Sunds kommunfullmäktiges beslut av 19.9.2006 gällande nybyggnad av kommunalväg och beviljat kommunen vägrätt i enlighet med § 4 LL om kommunalvägar för byggandet av kommunalvägen Verkholmsvägen i Högbolstad by i Sunds kommun.

Detta beslut finns till påseende för berörda sakägare på landskapsregeringens trafikavdelning och i kommunkansliet. Kungörelse om saken finns uppsatt på landskapsregeringens och kommunens anslagstavlor.

Den som inte är nöjd med beslutet har rätt att besvära sig hos Högsta förvaltningsdomstolen senast 5.4.2007.

Sakägare som vill besvära sig över landskapsregeringens beslut skall inom samma tid begära avskrift av beslutet samt besväransvisning.

Mariehamn 21.2.2007

Bengt Dahlén,
trafikingenjör

➤ ENTREPRENADER



Ålands landskapsregering

utbjuder på entreprenad
nybyggnad av ladugård och svämgödseltank
vid Ålands naturbruksskola.

Arbetet skall utföras under tiden 10 april – 8 oktober 2007.

Skilda anbud skall inlämnas för

- byggnadstekniska arbeten
- VVS-tekniska arbeten
- eltekniska arbeten

Erforderliga anbudshandlingar erhålles från landskapsregeringens registratorkontor.

Anbud skall inlämnas till registratorkontoret i slutet kuvert märkt "Anbud, ladugård" **senast den 26 mars 2007 kl. 16.15.**

Eventuella förfrågningar kan ställas till Henrik Bertell vid naturbruksskolan, tel. 0457 5244170.

Ålands landskapsregering

Nyans ros

...till alla ni föräldrar som hjälpte till med att städa och flytta. Rosar gör personalen på Lingonbo.

Messa Nyan!
0457-323 4444

➤ MÖTEN

Ålands Aktiesparare rf
ÅRSMÖTE

tisdagen den 6 mars
2007 kl. 19.00
i Ålands Hotell- och restaurangskola.

Efter mötet håller koncernchef Tryggve Eriksson en översikt över Eriksson Capital.

Servering
Styrelen

➤ KUNGÖRELSE

RIKSDAGSVALET 2007

Val av Finlands Riksdag förrättas
söndagen den 18 mars 2007.

Röstberättigad vid presidentvalet är utan avseende på boningsort varje finsk medborgare som senast den 18 mars 2007 fyller 18 år.

Befolkningsregistercentralen har tillställt alla röstberättigade ett meddelandekort enligt de uppgifter som fanns antecknade i befolkningsdatasystemet den 26 januari 2007. Den som inte erhållit ett sådant meddelandekort eller vars kort innehåller felaktiga uppgifter kan hos länsstyrelsen på Åland, magistratsavdelningen, tel. 635 270 framställa ett rättelseyrkande senast den 2 mars 2007 kl.16.00.

Mariehamns stad är vid valen indelade i röstningsområden enligt följande:

Röstningsområde	Röstningsställe
1	Ytternäs skola
2	Stadshuset
3	Ålands yrkesskola, Mediahuset
4	Strandnäs skola, norra

Vallokalerna är på valdagen den 18 mars 2007 öppna kl. 09.00-20.00.

Förhandsröstning

Förhandsröstning anordnas på postkontoret i Mariehamn under följande tider:

7.3-13.3.2007

Förhandsröstningen äger rum vardagar kl.09.00-17.00, lördagar 10.30-13.30 samt söndagar 11.00-13.00.

Förhandsröstning anordnas även vid Ålands centralsjukhus, Gullåsen och Trobergshemmet på tider som meddelas på respektive inrättning.

Utomlands och ombord på finska fartyg ordnas förhandsröstning vid finska beskickningar respektive ombord på fartygen under tider som särskilt bestäms.

Hemmaröstning

Röstberättigad vars rörelse- eller funktionsförmåga är så begränsad att han eller hon inte utan oskäligen svårigheter kan rösta i vallokal eller på posten, får förhandsrösta hemma. Den som önskar förhandsrösta hemma skall anmäla detta till centralnämnden skriftligt eller per telefon senast den 6 mars 2007 kl.16.00. Blankett för ändamålet kan erhållas från centralnämndens kansli.

Centralnämndens adress är: Stadskansliet, Pb 5, 22101 Mariehamn, tel. 531 202 eller 531 203, telefax 531 213.

Information om valet finns även på Mariehamns stads hemsida: www.mariehamn.aland.fi

Mariehamn den 7 februari 2007.

Centralnämnden i Mariehamn

Ordförande Lars Ingmar Johansson
Sekreterare Malin Blomqvist

Vill du veta vad du stöder?

■ Den åländska borgerligheten har sneglat på Sverige nu inför riksdagsvalet och kallar sitt valförbund för Alliansen. Men där slutar nog likheterna, eftersom man i Sverige åstadkom något som åtminstone liknar en gemensam linje, medan den åländska alliansen i fråga om politisk spretighet nog saknar sitt motstycke.

FS kunde inte ens åstadkomma en egen kandidat och säger sig stöda centerns. Denne påstås vara skatteexpert och hans synligaste insats är förslaget om så kallad plattskatt. Kanske skulle han på ett principiellt plan få med sig en handfull högermän i Helsingfors, om han pläderade för en plattskatt

för hela landet. Om han däremot står fast vid sitt förslag om att plattskatten skulle gälla enbart Åland blir nog understödet lika med noll.

Varken Finland eller Sverige kommer att acceptera den skattekonkurrens en dylik skatteform skulle innebära. Dessutom skulle framförandet av ett sådant förslag förstöra Ålands möjligheter att ens diskutera betydligt angelägnare och vettigare skattereformer!

Den kvinnliga kandidaten har plockat lite här och där från den åländska debatten och säger sig hurtigt vilja arbeta för allt. Men hur han hon det med trovärdigheten? Hon sparkades som kanslichef av två av alliansparterna, nu duger hon plötsligt som ambassadör för hela Åland. Inte så förtroendegivande precis.

Den rätt okände liberale kandidaten sägs ligga nära socialdemokraterna. Detta stämmer väl så tillvida att hans parti företräder en på det hela taget realistisk linje när det gäller Ålands roll i republiken Finland.

Som någon kanske kommer ihåg erbjöd socialdemokraterna i ett tidigt skede av valrörelsen valsamarbete med liberalerna. En sådan lista skulle ha erbjudit en rätt så sammanhållen och realistisk politik visavi centrala problem. Liberalernas nuvarande lista erbjuder allt annat. Vad ska väljarna egentligen tro? Vilken politik stöder man egentligen om man röstar på Alliansen? Ingen vet och ingen kan heller veta. Rena rama lotteriet.

Listsamarbete mellan socialdemokrater och liberaler har förut givit goda resultat. Gunnar Janssons första inval var ett resultat av ett sådant och säga vad man vill, så vann Gunnar J respekt för sitt arbete för Åland och för hela landet. Jag hör till dem som beklagar att ett sådant listsamarbete torpederades av liberalerna.

Språket tycks vara knäckfrågan för liberalerna. Tänk om den åländske riksdagsmannen blir medlem i en

riksdagsgrupp där man inte hela tiden talar svenska, tycks man resonera.

Frågan är om en sådan inställning är så vidare fruktbar. I stället kanske väljaren borde tänka så här: Även om den åländske riksdagsmannen i en åländsk eller allmänsvensk fråga får med sig bara, låt oss säga, hälften av den socialdemokratiska riksdagsgruppen så väger det mycket tyngre än om hon/han får med sig hela den lilla skaran inom SFP!

Det socialdemokratiska partiet är tvåspråkigt och i de finlandssvenska socialdemokraternas tidning formulerade sig ledarskribenten nyligen så här: "Varken SFP eller FSD (Finlands svenska socialdemokrater) kan ensamt bevaka de finlandssvenska frågorna. Vi är beroende av vad den finskspråkiga befolkningsmajoriteten tycker. Låt oss därför vara inklusiva, inte exklusiva".

Dessa ord kan "i tillämpliga delar" gälla också för den åländske riksdagsledamoten.

Det är genom samarbete och moget politiskt agerande man når resultat. Att räddhågat isolera sig i en liten grupp leder inte långt.

I nuläget har de åländska väljarna två alternativ att välja mellan.

1. En åt alla håll spretande borgerlig lista där man inte har någon möjlighet att veta vad ens röst stöder för politik.

2. En socialdemokratisk lista med politiskt och näringslivsmässigt erfarna kandidater, som flera har skaffat sig vida kontakter i kretsar där viktiga beslut fattas. De har samlats kring ett sammanhållet program som strävar till lösning av centrala åländska och nationella problem. De representerar en nordisk socialdemokrati som är positivt inställd till företagsamhet men som naturligtvis samtidigt värnar om löntagarnas och de mindre bemedlades intressen.

Enligt mitt sätt att se har vi nu en chans att skapa något nytt och fruktbart Åland till fromma. Tar vi den chansen?

Sten-Erik Abrahamsson

➤ LEDIGA PLATSER



Mariehamns stad

Tekniska verken är en av stadens största förvaltningar och handhar den kommunaltekniska försörjningen. Markavdelningen ingår i förvaltningen och ansvarar för byggande, drift och underhåll av gator, parker och fritidsområden.

Till markavdelningen söker vi medarbetare i ordinarie arbetsavtal och tillsättning enligt överenskommelse.

Gatuarbetare

Du bör ha god arbetslivserfarenhet från i synnerhet gatu- och anläggningsarbeten, nyanläggning och underhåll. Har du även erfarenhet från park och trädgårdsarbeten kan vi erbjuda flexibla arbetsuppgifter.

Körkort AB och kunnighet i traktorkörning räknas som merit.

Friluftsområdesarbetare

Du bör vara trädgårdsmästare från parklinjen eller ha en jämförbar teoretisk utbildning. Arbetslivserfarenhet från parkförvaltning eller anläggningsföretag är också ett krav.

Körkort och kunnighet i traktorkörning räknas som merit.

Sökande skall även vara villig att ingå i snöberedskap vintertid.

Lön enligt timavlönades kollektivavtal.

Vidare upplysningar lämnas av arbetschef Lars-Göran Åström telefon 018-531 571.

Sedvanliga ansökningshandlingar skall vara Tekniska verken/markavdelningen, Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn, tillhanda **senast den 15 mars 2007.**



TV-programmet

tisdag 27 februari

7.00 Gomorron Sverige [55477843]
10.30 UR-program [3662114]
10.30 Keith on the road (R) [2027] **11.00** Skolfront (R) [3756]
11.30 Veteran-tv (R) [6843]
12.00 Vetenskap – DNA (R) [4244]
12.30 Livet & hälsan [2447]
13.00 Rapport [44602]
13.05–14.05 Är all strålning farlig? (R) [6982350] Vetenskapens värld.
15.35 Som hund och katt [5587404]
FILM Amerikansk komedi från 2001. Kriget mellan katter och hundar har pågått under lång tid. Katterna försöker förstöra ett nytt vaccin mot hund-allergi. I rollerna: Alec Baldwin, Tobey Maguire, Susan Sarandon.
17.00 Rapport [17814]
17.10 Gomorron Sverige [341553] Dagens sändning i sammandrag.
18.00 Extra [33718]
UR. Bridget wins the lottery. Även 28/2, 2/3 och 4/3.
18.25 Born wild [9675350]
UR. The baby hyena.
18.30 Krokmax [5379]
Barnprogram från UR.
19.00 Bolibompa [6447]
19.00 Lilla blå draken [47992]
19.10 Djurbebisar [7753669]
19.15 Dra mig baklänges [3749640]
19.30 Allt och lite till (R) [379]
20.00 Bobster [992]
20.00 Lilla Aktuellt – kortnyheter [91737]
20.05 Grand prix [200447]
Musikprogram. Del 5 av 16.
20.30 Rapport [263]
21.00 Uppdrag granskning [75896]
Samhällsprogram. Del 6 av 21.
22.00 Höök [92060]
Svensk kriminalserie från 2007. Del 5 av 12. En serie mordbränder drabbar Luleå. En sommarstuga intill älven brinner ner och misstänks vara ett nytt pyromandåd. Även 4/3.
23.00 Argument [16640]
Debattprogram. Del 6 av 17.
0.00 Rapport [71732]
0.10 Kulturnyheterna (R) [2807848]
0.20 Orkesterliv (R) [80022]
0.50–7.00 SVT24 [90036193]



7.45–9.10 Direkt: Skidor: VM i Sapporo [2146244]
10.30 24 direkt [35941282]
17.05 Fråga doktorn (R) [5316973]
Även 3/3.
17.50 Hockeykväll (R) [94553]
18.20 Nyhetstecken [6931282]
18.30 Oddasat [13466]
18.45 Uutiset [7848379]
18.55 Regionala nyheter [8255282]
19.00 Aktuellt [18992]
19.15 Go'kväll [732176]
Magasin. Samtal med filmregissören Maria Blom. Besök i sångaren Pluras kreativa rum på Sydoster. Hundskolan handlar om en arg foxterrier.
20.00 Kulturnyheterna [73843]
20.10 Regionala nyheter [9013089]
20.30 VM-extra [5008]
Från skid-VM i Sapporo, Japan. Reportage, sammandrag från dagens tävlingar, uppföljning och gäster. Programledare: Peter Jonsson.
21.00 Filmkrönikan [7089]
Filmmagasin. Del 5 av 14. Samtal med gästen Björn Kjellman om filmen ”Blood diamond”. Recensioner av ”Jakten på lycka” och ”Direktören för det hele”. Programledare: Helena von Zweigbergk. Även 4/3.
21.30 Existens [9060]
Samhällsprogram om religion. Del 2 av 8. Är Sverigedemokraterna det nya kristdemokraterna? Håller den politiska kartan på att ritas om? Programledare: Anna Lindman Barsk.
22.00 Aktuellt [34992]
22.25 A-ekonomi [5050282]
22.30 Säsongstart: Arty [5244]
Konstmagasin. ”Arty” träffar konstnärerna Pipilotti Rist, Annika Larsson. och John Duncan. Del 1 av 9.
23.00 Nyhetssammanfattning [36379]
23.03 Sportnytt [300045027]
23.15 Regionala nyheter [2885805]
23.25 Väder [2873805]
23.30 Oscarsgalan 2007 [35824]
Sammanfattning med höjdpunkter. Oscarsgalan gick av stapeln den 25 februari.
1.00–1.30 Musikbyrån special (R) [2570041] Musikmagasin



7.30 Beverly Hills [8700485]
8.25 Home and away [4927089]
9.55 Ricki Lake [3564599]
10.50 Våra bästa år (R) [5084244]
11.40 The Oprah Winfrey show (R) [6482621]
12.30 Missing [2987669]
13.25 Lyckochansen [5289447]
13.50 Våra bästa år [2047553]
14.40 The Oprah Winfrey show [6450176]
15.35 Desire [6723379]
16.30 Extreme home makeover (R) [387331]
17.30 Cityakuten [2299737]
18.25 2 1/2 män [481756]
18.55 Simpsons [813331]
19.25 Nanny [815350]
19.55 Update [1424737]
20.00 Extreme home makeover [888485] Amerikansk inredningsserie från 2005.
21.00 Standoff [508263]
Amerikansk kriminalserie från 2006. Del 6 av 19. En krypskytt, som inte varit aktiv på åtta år, inleder en ny serie av mord och de olika polismyndigheterna tvingas samarbeta för att lyckas sätta stopp för det hela.
21.55 Update [1447973]
Nyhetssändning med väder.
22.00 Shark [415553]
Amerikansk dramaserie från 2006. Del 8 av 13. En mörkhyad flicka, som studerar vid samma skola som Starks dotter, avlider då hon blir överkörd efter en fest.
23.00 Seriestart: Vi åter oss till döds [406805] Svensk dokumentärserie från 2007. Även 3/3.
0.00 Update [409374]
0.10 Navy CIS [8598515]
1.05 Sex and the city [51187138]
1.40 Cityakuten (R) [6422190]
2.35 2 1/2 män (R) [2309770]
3.00 Simpsons (R) [7837003]
3.25 Spin city [8960596]
3.45 Joe Schmo show [1747577]
4.35 Molly [9075393]
FILM Amerikanskt drama från 1999. I rollerna: Elisabeth Shue, Aaron Eckhart, Jill Hennessy.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres [2190480]



6.50 Nyhetsmorgon [56096263]
11.00–12.00 Jackpot [920060]
13.00 Reba [895176]
13.25 Hem till gården [523076]
13.55 Nyheterna [1072669]
14.00 Direkt: Trav: Dagens rätt [259350]
14.25 Nya tider (R) [177737]
14.55 Doktorn kan komma (R) [6462911]
15.50 Nyheterna [8619263]
15.55 Kung av Queens (R) [4305805]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [393331]
16.50 Will & Grace (R) [2546534]
17.15 That '70s show (R) [874572]
17.45 Felicity [4367534]
18.40 Keno [8769379]
18.45 Förkväll [4406350]
18.55 Lokala nyheter och väder [8757534]
19.00 Förkväll, forts [338466]
19.50 Lokala nyheter och väder [5606350]
20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna [141331]
20.30 Veterinärerna (R) [140602]
21.00 Pokerfejs [417911]
Svenskt underhållningsprogram från 2007. Del 3 av 21.
22.00 Säsong avslutning: House [135331] Amerikansk dramaserie från 2004-05. Del 22 av 22. House går motvilligt med på att undersöka sin exflickvän Stacys nye man Mark. Även 27/2.
22.55 Nyheter [1563244]
23.40 Säsongstart: American Idol [734824] Amerikanskt underhållningsprogram från 2007. Del 1 av 41. Från uttagningarna i Minneapolis.
0.30 Threshold (R) [5310428]
1.20 Millennium (R) [4703190]
2.10 På liv och död (R) [8060138]
3.00 Nattnatt [2788374]
4.00 House (R) [2600515]
4.45 Alias (R) [6754664]
5.30 Lättlagat (R) [6127041]
5.55 Lättlagat (R) [5173596]
6.25–6.50 Djurens ö (R) [5295664]



17.15 Kortnytt
17.15 Hundra ord för snö
Del 2 av 4. Ett litet folk i ett stort land. Samerna har sin traditionella dräkt, sam-edräkten.
17.30 Kolme kaveria
Del 2 av 6. Mummi. Pata, Nelli och deras vän Papu hälsar på hos Patas mormor.
17.45 Buu-klubben
Ville tittar med dig på ”Maggan och Måns”, ”Kossan Connie”, ”Stella i stan: Badparken” och på ”Tokroliga sagor: Guldlock”.
18.15 Tv-nytt
18.30 Ton5: Loppshop
Fanny och flickorna har swoppis-loppis och modevisning i studion.
19.00 Skriftsamlaeren
En dokumentär om den norska konst-samlaren och miljonären Martin Schøyen och hans samling av gamla skrifter från Pakistan och Afghanistan.
19.50 Naturutfärder på sydkusten
På växtutflykt i Borgå.
20.00 Tv-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Strömsö
Fritidsmagasin om bland annat mat, trädgård, hobby och verkstad.
20.55 Tärningen
Ett smakprov på veckans program.
21.00 Sportmagasinet
Människor i idrottens värld.
21.30 Mörjens
Morjens åter! eller Mörjens. Det här är serien som FST sände 1992 och som blev mycket omtalad. Folk var chockerade och folk var förtjusta. Senare har de ursprungliga avsnitten kryddats med nyinspelade lika galna sketcher. Del 1 av 5. Det första programmet av fem handlar om idel aktuella teman: arbetslöshet, sport, rasism, mobbning osv.
21.50 De trettio byarnas stad
Skator på udden? Det som i dag är Helsingfors var för 455 år sedan bara trettio små byar. Erik M Snellman berättar om hur Helsingfors blev just Helsingfors.
22.00–22.45 Operation Stella Polaris
Inhemsk thrilleriserie. Del 4 av 4. Vem körde på Bergman?
23.05–23.05 Kvällsnytt



5.55 Ettans mor-gon-tv [53900602]
9.15 Läkarna på landet [8350379]
Barns lidande.
10.15–10.25 Nyhetsmix [9525447]
10.15 Skol-tv: alkutunnus [9679992]
11.00–11.05 Tv-nyheter [53379]
12.15 Nyhetsmix [6518027]
12.30 Purfinsk språkkurs – Supisuomea [5553]
13.00–13.05 Tv-nyheter [79398]
14.20 Morgonhjärta [799911]
Identiska tvillingar.
15.00 Tv-nyheter [80805]
15.05 Mord och inga visor [3300447]
Brittisk kriminalserie. Demografi och döda kroppar.
15.50 Droppen [9561355]
15.55 K-kont [6937832]
16.15 Arto Nyberg [3683843]
17.00 Tv-nyheter och ekonomi-nyheter [92602]
17.10 MOT [30843]
17.40 Nyheter på teckenspråk [9666602]
17.45 FST: BUU-klubben [27379]
Ville tittar med dej på Maggan och Måns, Kossan Connie, Stella i stan: Badparken och på Tokroliga sagor: Guldlock.
18.15 FST: TV-nytt [381331]
18.30 Nyhetsrubriker [36805]
18.35 Loppis Redesign [4237973]
Samarias loppis i Lovisa presen-teras. Lördagens höjdpunkter. Gäst är Marjatta Leppänen med sina föremål.
19.10 K-trappan [3312331]



20.00 En sann historia: Beroendeläkaren [260]
Beroendepsykiater Juha Kemp-pinen kämpar i sitt arbete mot den oenhetliga praxisen i beroendepolitiken.
20.30 Tv-nyheter och väder [85176]
20.55 Sporttrutan [6402534]
21.00 Fem personer du möter i himlen [7758517] Del 2 av 2. En berättelse efter en succéroman av Mitch Albom. En man försöker rädda en liten flicka och förolyckas.
22.21 Nyhetsrummet [100890350]
Jädrans rasister!
22.45 Tv-nyheter [1303737]
22.55 Kulturnyheter [2883466]
23.00 FST: Kvällsnytt [62282]
23.05 Ny film: Kajanalänningar [7895071] Kortfilm av Timo Korhonen om den ojämlika kampen mellan natur och teknologi. Filmen är gjord inom ramen för AVEK:s, Finlands filmstiftelses och YLE Samproduktioners projekt Lyhyesti.
23.15 Ny film: Tag mig i din famn [2876404] Dokumentär om en-samma unga mäns liv i Berghäll i Helsingfors.
0.40–0.50 Euronews [1325515]

6.30 YleX Morgon [6330602]
7.50 VM på skidor [2763973]
Vårt damlag vill få en fullträff på damernas 10 km fristil. Den klassiska tävlingen med intervallstart refereras på finska av Jussi Eskola och situationer kommenteras av Bror-Erik Wallenius. Refereras i flerljud.
9.20 YleX Morgon [6104485]
10.00 Revolver [83851]
11.00 Sudoku + Spelpåse [9263]
11.30 A time for dancing [462176]
FILM Amerikanskt drama från 2000. I rollerna: Larisa Oleynik, Shiri Appleby. Regi: Peter Gilbert.
13.00 Mammass pojkar [25089]
13.15 Fatta micken [849485]
14.10 Mötesplats: Tillfälliga hjältar: Kongin-kangas [258195]
14.40 Isäpappa ja keltanokka [4008824]
FILM Finsk komedi från 1950. I rollerna: Joel Rinne, Lasse Pöysti, Siiri Angerkoski. Regi: Edvin Laine. SV. Finsk text i Text-tv s. 334.
15.50 Nyhetsmix [5775244]
16.00 Superfarmen [25466]
16.25 Drake & Josh [6793398]
16.55 Karlsson på taket [6734973]
17.20 Lilla tvåan [86195]
17.50 Regionala nyheter [6941669]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [16553]
18.15 Tvåans vinterväder [8269485]
18.20 VM på skidor [4565350]
19.25 Personporträtt: Tommi Mäkinen [999805]
19.55 En ny start i livet [3377263]
20.45 Mamman till en rockare [4403398]
21.00 Aktuella tvåan: Kvinnostyrd kväll [55282]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [9863992]
22.05 Aktuella tvåan: Kvinnostyrd kväll [4034737]
23.15 Dokumentärprojekt: Barn av sin tid [728398]
23.55 Pressklubben [4126640]
0.25–1.10 Musik-tv [4111670]



6.25 Godmorgon Finland [29898466]
9.10 Hollyoaks [8036027]
9.40 Vinstpottens korsord [6801282]
10.10 Emmerdale [6899447]
10.40 Nöjesnytt (R) [2914398]
10.50 Köpkanalen [7684060]
12.40 Matkakassa [5842282]
13.30 Nero [717602]
14.15 Spritt sprängande Stark [3375737]
14.40 Vinstpotten [887602]
15.10 Intensiven (R) [3306447]
16.05 Matstället (R) [924737]
16.20 Vinstpotten [5366282]
16.50 De vackra och de djärva [5356805]
17.20 Emmerdale [385008]
17.50 Sexans nyheter, väder och sport [9365398]
18.00 Olet mitä syöt [326195]
18.30 Bostadsmarknaden [334114]
19.00 Sjuans nyheter [872379]
19.10 Riksdagsvalet 2007 [127485]
19.30 Dolda liv [425805]
Finsk dramaserie.
20.00 OC [150114]
Amerikansk dramaserie.
21.00 Kadotettu [798398]
22.00 Tians nyheter [696911]
22.20 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [8834114]
22.30 Resultatrutan [220992]
Dagens idrottshändelser i sammandrag.
22.40 24 [7917242]
Amerikansk actionserie.
23.35 CSI [871669]
Amerikansk kriminalserie. Häst misstänkes.
0.30 Nöjesnytt [5486393]
Programvärd är Mari Kakko.
0.40 Köpkanalen [39519751]
Produkt demonstrationer.
0.45–6.20 MTV3 Chatt [20836664]
MTV3:s legendariska chattsajt.
6.20 Köpkanalen [81866041]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Petronella Thorén. Beträktelser, gäster och inslag. **6.50** Beträktelse. Av Mikael Lagström. Även 18:15. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten. Spelmansmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till andra delen av sagan om Karamellen som alla ville smaka, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Josefina Jansson **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och lördag 9:15. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Kunskapscup. Programledare: Owe Sjöblom. Frågesport för elever i klass 6 i de åländska skolorna. Del-tävling 6 av 15. Tävländag: Vårdö, Vikingaåsen 6B och Strandnäs 6B. Även lördag 15:00. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Lyssnarnas telefonönskemusik. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Anders Hallböck. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.15** Raka besked – valspecial. Utfrågning av riksdagskandidater. Även söndag 14:30. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Beträktelse. Repris. **18.30–19.00** Musik. 5.30 Musik.

TV ÅLAND
INFOKANALEN

Gott för kropp och själ.
Tips för mysiga hemmastunder, nytt från hälsomässan och till och med upp-och-hoppa-övningar.

Nyankortsvinnare:
Åke Wall
Kastelholm
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Ni som sitter i ledningen för Eckerölinjen. Jag tror att ni just nu varken lyssnar på anställda eller passagerare. Ni stirrar er blinda på enbart siffror och lönsamhet, viktigt i och för sig, men allt hör ihop.

KURT SKOGBERG, GETA

Mitt motto är att våga

■**Olle Sjöstrand** frågar mig i sin insändare i Nya Åland 22 februari i fall jag behöver få simultantolkning i stora Finska riksdagen. Svaret är JA, så är det. Däremot tror jag det vore på sin plats att Obunden Samling reder ut sin föreslag-na riksdagkandidats kunskaper i finska, då jag tycker hon har svarat luddigt på frågan i Ålands radios program Raka besked.

Olle skriver ”När det kommer till kritan är Svenska folkpartiet enda garanten för svenska språket”, vilket är ett lika naivt påstående som att man skulle påstå att USA skulle vara den

RIKSDAGSVAL 2007

enda garanten för demokratin i världen. Då jag berättar vad jag personligen gör för att trygga svenskan i Finland så verkar Olle bli oerhört chockad och försöker bortförklara det med att det inte handlar om Svenska Finlands Folkting utan om riksdagen. Men jag kommer att använda mig utav mina kontakter i Folktinget, det jag lärt mig där och bygga vidare på det. På frågan vad Obunden samling och Olle gör för att trygga svenskan gör han en total omvändning om Folktingets betydelse för svenska språket då hans flickvän som jag antar

är medlem av Obunden samling sitter i dess styrelse.

Jag har oerhört stor respekt för Svenska riksdagsgruppens arbete för svenskan men ser inte att den står och faller med att den åländska riksdagrepresentanten jobbar för svenskan inom Finlandssvenska Socialdemokraterna FSD. Tvärt om ser jag det som en styrka att det jobbas hårt med frågan inom flera grupper.

Nu är det nog många som frågar sig vad som är min taktik för att klara mig på svenska samt att stärka svenskan ifall jag blir vald till riksdagsledamot. Genom att jag inte behärskar flytande finska utan bara fraser så kommer jag naturligtvis

att använda mig utav fraser och lära mig mera finska. Jag kommer absolut inte att våga försöka tala finska utan genom att vara ärlig och använda den finska jag behärskar kommer de finsktalande att våga använda sina kunskaper i svenska.

Eftersom jag inte talar flytande finska så har jag ett handikapp i plenum som troligen måste lösas genom att få debatterna simultantolkade, en teknik som används i många andra tvåspråkiga länder. Genom att få igenom detta så har jag stärkt svenskans ställning avsevärt i Finland samtidigt som andra svenskspråkiga riksdagsledamöter kan utnyttja simultantolkningen. Det skulle sänka trös-

keln för att svenskspråkiga kandidater att ställa upp i kommande riksdagsval. Då kan vi på allvar börja utveckla självstyrelsen på Åland.

Naturligtvis vet jag att detta kräver ett oerhört arbete, målmedvetenhet och tålamod som inte sker på en natt, men jag är beredd att axla denna uppgift. Det som tidigare är gjort/ogjort kan jag inte ändra på utan jag måste koncentrera mig på nutid och försöka skapa en bättre framtid genom att ta en snabb titt i backspegeln för att se vad som kunde göras bättre eller vad som gjorts bra. Mitt måtto är att inte begränsa mig och att **VÅGA.**

Martin Nilsson (s) No:5

RIKSDAGSVAL

2007

Åland behöver Lundberg i riksdagen

■**Den ålänning** som skall företräda oss i riksdagen i Finland behöver mer än glädje, musik och hjärta för de små i samhället, mer än insamlade insikter.

Vad behöver vi då för sorts riksdagsledamot? Jag anser att Åland behöver en riksdagsledamot med kunskaper om självstyrelsen och det åländska samhället. Centerns kandidat **Magnus Lundberg** har, genom sina år i både lagting och landskapsstyrelse och som lagtingsrevisor skaffat sig en gedigen kunskap och erfarenheter vilka kommer att komma väl till pass i riksdagsarbetet, dessutom har Magnus mångårig erfarenhet av eget, och andras, företagande. Med Magnus Lundberg i riksdagen kommer de för oss alla så viktiga frågorna om välfärden, sjöfarten, jordbruket, barnfamiljerna, de ensamstående och pensionärerna att drivas hårt och envist. Han kommer också att med sin stora kunskap om beskattningsfrågor medverka till att tex. skatter för förnyelsebara bränslen sänks. Centern litar på att Magnus Lundberg kommer att bevaka det svenska språkets ställning på Åland. Därför vill jag påstå att med Magnus Lundberg i riksdagen kommer Åland att få ut det bästa möjliga av arbetet i Finlands riksdag. En röst på Magnus Lundberg är en garanti för Ålands bästa, också i riksdagen !

Gun Carlson, (c)

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ ■ Man brukar säga att i en demokrati kan folket inte ha fel. Ok, då är det i denna mening inte ”fel” om valet utfaller som det ser ut att göra. Däremot är majoriteten både enfaldig och oinitierad. Låter ovidkommande faktorer, imagen mm, spela en avgörande roll. Men kom i håg att vi får den riksdagsman vi förtjänar. ”**F d tjänsteman.**

■ ■ ■ Nu blir jag riktigt förbannad. I torsdagens tidning säger anonym mor till en knarkare att hon önskar att hennes barn fått cancer istället för att ha börjat med droger. Hur kan kan man säga något sånt. En knarkare gör ett val första gången hon eller han tar droger. Min dotter gjorde inget val och hon finns inte mer. **Arg ängla-Pappa.**

■ ■ ■ Har någon sett Blancas cykel? Röd 26” Kuwahara. Stulen från Vedhuggsv. lördag kväll. **Ring 0457 342 1112.**

■ ■ ■ Laura om du tror du är ensam och speciell för J så får du tänka om => en av fyra kanske... Men han är bra så visst förstår jag dig. Haha... **Been there done that.**

■ ■ ■ Det var egentligen ett ganska bra förslag till att få bukt på knarkare,att aldrig börja! Min bekant var tung narkoman men tog sej ur det och nu har han varit ren i 8 år. Han sa att det är ju löjligt att skylla på gruppträck och dåliga hemmaförhållanden tex. I slutändan är det ju DU som gör dina val... **Så är det.**

■ ■ ■ Alla kommuner på Åland betalar behandlingshem åt de missbru-

kare som behöver stöd 24/365. Det finns nog vård att få om man bara vill. **0457.**

■ ■ ■ Det fanns på Åland en Nash Roadster 23-25, gul kaross med svarta skärmar och svärmorslucka. Finns det någon som har foton på bilen? **040.**

■ ■ ■ En sekt och ett underligt nick... Mystiken tätnar. **Jomppo.**

■ ■ ■ Att begära att Lotta Angergård skall vara opolitisk neutral objektiv och opartisk är kanske för mycket begärt, men ni på Nyan kan ju även välja andra. **050.** – Om någon annan ålänning ska fara ner till de trakterna och erbjuder sig att skicka rapporter så säger vi inte nej. **Red.**

■ ■ ■ Tänk vilken underbar värld vi ålänningar lever i. Vi övertar beskattningen och om pengarna inte räcker till så kräver vi mer av det förhatliga ökända finska riket. **050.**

■ ■ ■ 040: Det behövs inte mycket för att kunna vara en av det bästa på Åland, inte då det finns bara några att välja på. Jag väljer fastland - billigare, snabbare och bättre. Hur som helst, ändå jag tror så att man måste kunna göra något i onormala trafiksituation. **Hårdrockaren.**

■ ■ ■ Svar till patrioten: Man tränar boxning på Uncan 3 ggr i

veckan. Det kan inte jämföras som patrioten gör i messa nyan 26.2. Det förekommer ingen sparring eller tävlingsverksamhet på dessa träningar. Träningen består av vanlig boxträning och slagen görs mot mitsar och hanskar som sitter på armarna. Det förekommer alltså inte slag mot kropp eller huvud. Vill man jämföra med annan träning ligger nog boxercise närmare. Den träningen finns på gymmen i staden. Förstår däremot hur patrioten tänker. Hur gör man med alla kampsporter. Skall man ta bort boxprogram på tv. Vilken linje skall man hålla ? **Mvh Christoffer Sundman, ungdoms-chef, Mariehamns stad.**



■ ■ ■ Passionerade medtrafikant, man får inte köra över hastighet. Men ändå har du rätt. Ni andra bilister, det finns alltid någon som kör snabbare än du, låt de köra om snabbt och smidigt. Åländsk stil från amerikanska filmer, man försöker hindra snabbare bilister så mycket det bara är möjligt. Viste ni att det är straffbart? Sluta leka polis. Och när riktiga

polisen kollar detta hindrandet? Sker dagligen på alla Ålands vägar. Har ni civilpatrullbil? Kör mera med den. **Hårdrockaren.**

■ ■ ■ Fråga till ÅCA:s mejeri,vad gör ni av kärnmjölken efter smörkärningen? Varför packas den inte i kartonger och säljs som matdryck lika väl som annan surmjölk? Kärnmjolk kan köpas på fastlandet i mataffärer. Den åländska kärnmjölken bör ju vara mycket god! **HA.**

■ ■ ■ TILL 076. Mer om hiphop arrangemanget den 2 mars på pub Bastun hittar du antingen på: www.samhallstjansten.com eller förhoppningsvis i torsdagens tidning! Ses där! **M@Ni /sam-hällstjänsten.** – Eller fredagens tidning. **Red.**

■ ■ ■ Asså härrigud, bussen ska ju låta folk gå på bussen fast det är fullt. Och Järsö-bussen ska ju inte bara åka förbi. Skärp er röde orm! **Chib.**

■ ■ ■ Dagens ris till chauffören på Röde orm som körde förbi Ytternäs skola! **0400.**

■ ■ ■ Läste nyss i tidningen att tre dovhjortar måste skjutas om man inte snart lyckas fånga in dem. De hör inte hemma i vår fauna, stod det. Och den där björnen då? Den hör väl inte heller till vår fauna. Varför ska det vara så svårt att göra sig av med den? **Björnrädd som bor i skogen.**

■ ■ ■ Jaså, 12 timar på stengolv. Jag satt i fängelse i Casablanca 7 månader och vad golvet beträffar så var det jord och ett hål som toa. Där fanns söta rättor och

trevliga kackerlackor, men att jag skulle klaga, nej. Sånt är livet ibland. **KE HUD FLE.**

■ ■ ■ Finns det folk som är intresserade av ett Mangakonvent på Åland? Hör av er till **+358 457 342 895.**

■ ■ ■ En pojkcyclen står uppställd vid ett träd mitt emot Örtvägen 10. **0457.**

■ ■ ■ Du mörkhåriga tjej, med blåa jeans och midjelång grön jacka, brukar stiga av bussen vid Lemlandsvägen. Vem är du, våra blickar möttes på måndagen, lust att ses? **Kram KALL.**

■ ■ ■ Skulle inte polisen svar på varför man bemötte tjejen som hitta sin döda vän, så dåligt? Har jag missat det eller har dom inget bra svar kanske. 0457. – Det är på gång. **Red.**

■ ■ ■ Varför kan inte stadsbus-sarna hålla tiderna? **Undrare.**

RIKSDAGSVAL

2007

Inga anonyma mess om valet

■ Under de tre veckor som återstår av valkampanjen kommer vi inte att publicera anonyma mess vare sig med stöd för eller kritik av riksdagskandidaterna. Vill man stöda eller kritisera är man även fortsättningsvis välkommen att göra det med sitt namn under.

Nina Fellman
chefredaktör

ZITS



”Det är med jäv som med skönhet.
Allt sitter i betraktarens ögon.
NIKLAS EKDAL I DAGENS NYHETER

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Inga Heller Kiki Alberius-Forsman

Vårt lilla egna fredagsbarbari

Som korrespondent i denna kalla och mörka nord måste man genast notera en sedvänja bland folk, hög som låg, som inte på nåt vis är av denna världen. Befolkningen, företrädevis unga med vuxnas samtycke, mister sans och vett om fredagskvällar och lördagskvällar. De gungar, de lullar, de lallar, de spyr.

Värst är de kulturellt betingade helgdagarna jul, påsk, midsommar samt traditionellt förekommande regionala älgfester, rådjurshippor och födelsedagskalas.

Det som händer är att folk förändrar sin personlighet och sinne med intag av en häxbrygd, en dryck kallad alkohol.

Människor blir helt som förbytta. Det vanliga omdömet försvinner helt. All självkritik får all världens väg. Det kallas ”att festa”, ”att ta”, ”att supa sig snygg” och betraktas som någonting helt självklart och naturligt.

Det finns till och med en slags annons-tidskrift som inte gör annat än hyllar denna livsstil och rapporterar dumheter som sagts och gjorts i detta förvirrade och omdömeslösa tillstånd och som mer än gärna visar bilder på folk när de tappat greppet om sitt vanliga sansade jag – vilket i praktiken ofta nog innebär att de räcker ut tungan och slickar sin kompis på kinden eller rent av mitt på mun.

I detta kalla och mörka land betraktas detta som helt i sin ordning. Om någon lät bli alkoholen? Om någon gick sin egen väg och hittade på något annat än att byta personlighet varje helgkväll, skulle det antagligen leda till stora sensationsartiklar om det inte bara betraktades som så ”skämmigt” att ingen ens vill erkänna att man valt en sådan livsstil.

Visserligen finns i lagen en åldersgräns om 18 år, men få verkar bry sig. Föräldrarna minns när de själva var unga och de lustigheter som följde på alkoholbruket då. Detta vill man ju inte missunna dagens unga. 16 år är i själva verket en åldersgräns som mor och far i stugan ofta drar för att hjälpa sin avkomma att komma över dessa drycker.

Visserligen finns ett regelverk som säger att krogarna inte får servera berusade personer. Ha! Det är rena rama skämtet!

Behovet att fyllna till emellanåt betraktas i denna kulturkrets som självklart. Berusningstillståndets positiva effekter övervärderas.

Men i detta sanslösa tillstånd sker förstås också mängden dumhet. De fulla utför livsfarliga bilkörningar och andra brott som sedan bittert ångras, de blir aggressiva och slår varandra, de våldtar sina kvinnor och det kan till och med gå så långt att både män och kvinnor mördas.

För oss utomstående ter sig dessa seder som obegripliga och djuriska.. Vi ska inte blunda för sanningen, men vi ska ändå hålla i minnet att inte alla deltar i detta barbari. Många åländska män skulle aldrig drömma om att slå ihjäl sina fruar. Inte ens berusade. Inte ens på julafton.

En politisk kullerbytta av sällan skådat slag



Röda faran. Barbro Sundback är uppenbarligen ett sådant hot mot det borgerliga Åland att vad som helst är bättre, till och med en före detta kanslichef Elisabeth Naucélér som lantrådet Roger Nordlund lagstiftade för att få bort.



Hur går det måndagen den 19 mars, när Roger Nordlund och Johan Ehn vaknar med Elisabeth Naucélér som riksdagsman för Åland.

Maken till politisk kullerbytta har man inte sett förut, och det bara för att hindra en sosse från att representera Åland.

Ibland kan man vakna med en mycket otäck smak i munnen och en känsla av att man gjort något man absolut inte borde.

Risken är påtaglig att ett antal partiledare och politiker får uppleva precis just det den 19 mars 2007.

I två gatupejlingar efter varann, en utförd av tidningen Åland och en av Nya Åland, ser vi samma trend. Elisabeth Naucélér sopar mattan med övriga borgerliga kandidater. Socialdemokraterna samlar drygt 30 % av rösterna.

Så långt är det inte mycket att orda om, om det är så väljarna vill ha det. Kampanjmässigt är det just ingen annan än Naucélér som tycks vara vaken på den borgerliga sidan.

Det som förebådar det där obehaget på måndag morgon den 19:e är att varken Åländsk center, Liberalerna eller Frisinnad samverkan vill ha Elisabeth Naucélér i riksdagen.

Det är en så total politisk kullerbytta som just nu äger rum att det vore svårt att tro det om man inte såg det med egna ögon.

Denna kanslichef vars arbetsinsatser ansågs så bristfälliga att man lagstiftade för att bli av med henne samma person ska nu skickas till Helsingfors för att sköta ett för Åland oerhört viktigt uppdrag. Denna manöver gör centern och fs inte för att man vill, utan för att man togs på sängen av **Gun-Mari Lindholms** trumpetstöt

för ett borgerligt samarbete och knappt kunde tänka sig att det kunde sluta så här.

Det vore så högst intressant att få ett svar av Roger Nordlund, av Johan Ehn, av **Jörgen Strand**, av **Harriet Lindeman** och **Roger Jansson**, för att bara nämna några, på varför Elisabeth Naucélér som enligt egen utsago nästan är sosse, är bättre i Helsingfors än en riktig sosse som Barbro Sundback.

Det är ingen ursäkt att partierna har en egen kandidat eller favorit på listan, vars chanser i dagens läge är små. Det är ändå den gemensamma listan, det borgerliga samarbetet som sänder Naucélér till riksdagen.

Ansvaret vilar ändå i hög grad på Roger Nordlund och Jörgen Strand respektive Johan Ehn att förklara sig. Varför duger hon nu, om hon inte dög då? Handlade hela Naucélér-affären om något annat än vad som sades då, eller är faktiskt regeringspartierna beredda att offra riksdagsmannaplatsen för att hindra en sosse från att komma dit, trots att det går alldeles utmärkt att regera med dem?

Vem som helst, utom en Barbro Sundback som otvetydigt är både politiskt erfaren, stridbar och kunnig och som både Roger Nordlund och Roger Jansson i smyg uttalat sig uppskattande om?

Uppenbarligen är det så, men då är det nog också dags att konstatera att skiljelinjen höger-vänster är en allt avgörande faktor i politiken, inte vilken person som är mest lämpad.

Eller ännu värre: Eftersom mixen på den borgerliga listan består av en vänsterorienterat liberal **Roger Eriksson**, en plattskattförespråkande **Magnus Lundberg** och en Naucélér som anser att nordisk välfärdspolitik är socialdemokrati, kanske man helt enkelt ska se det man ser. Inte ideologisk konsekvens utan fyra borgerliga partier utan gemensamt program, utan politisk enighet, utan samsyn om kandidaterna, utan stöd ens i de egna leden för de egna kandidaterna, men med en stark vilja att hålla kvar makten.

Är det faktiskt bara det det handlar om? Men så svara då, Roger och Roger och Johan och Jörgen...

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2005: 7.256 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgärdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007

Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonser större än 600 nm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Target: onsdagar kl 12.00.				Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 01.50 11.00	→	ÅBO 08.00/09.00 17.00/18.30	→	LÅNGNÄS 12.55 23.20
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15

Passagerare utan fordon och med fordon skall vara på plats i checkin senast 30 min före avgång, varefter incheck./bilj. försäljning ej kan garanteras

TALLINK

Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00 00.50 → 01.00 10.00

10.00 05.00 → 04.50 18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:
destinationaland

Elverksgatan 5 tfn 018-22 540
info@destinationaland.com
www.destinationaland.com

Turlista t.o.m. 22.3.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Mån	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00
Tis, ons	13.30 18.30	10.00 15.00
Tor	13.30 18.30	10.00 15.00 20.00
Fre, lör, sön	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster, 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm (T) Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willys) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. OBS! Lokala tider i turlistan.

ECKERÖ LINJEN

Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00, Bokning även på www.eckerdlinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar **M:hamn** 10.00 → **Sto** 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

Sto **M:hamn**
Sönd-tisd 18.00 → 02.00
Onsd-lörd 18.00 → 03.30

BIRKA CRUISES

Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

Turlista t.o.m. 26.4-07

SILJA LINE

A member of AS Tallink Grupp

Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.silja.fi

Ring och **TIPSA!**

23 444

DYGNET RUNT

Nya Åland ☆☆☆

ÅLANDSTRAFIKEN 9.2-16.3.2007

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR 9.2-16.3

Måndag-lördag Söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	13.00	14.30
16.00	17.30	19.00	20.15
15.30	12.00	18.30	15.00
22.30	19.00 I)	00.05	20.30

I) Lördagar Kap-Mar kl 19.30-23.00

Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30
04.35 M 2)	09.40
10.15 M	15.30
14.25 M	18.55
14.10 M	07.45
23.35 M	16.45 2)
07.45 M	18.00
03.20 L	20.10

ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND	ÅBO	H:FORS
03.30 L	07.35	
14.25 M	19.50	
23.45 M 2)		10.00
14.10 M	08.45	
01.00 L	21.00	
04.25 M		17.30 2)

2) 9-11.3: Charteravgångar

M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl. 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång, även Långnäs-Mariehamn, 10 EUR/person.

VIKING LINE

Storagatan 2, tel 260 111, bokn. 262 11
www.vikingline.ax

RING SÅ KÖR VI! DAGLIG LASTBILSTRAFIK till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

TISDAG 27 FEBRUARI 2007

dagens ålänning | **vädret** | **dagens rätt**

"Jag tycker om att baka"

Dagens ålänning Lotta Björkman från Saltvik Haraldsby går en sväng på stan på måndag eftermiddag. Hon har varit med sin son till tandläkaren för en stund sedan och nu skall hon shoppa lite. Annars jobbar hon på dagiset Myran i Jomala, och där har hon jobbat i fem år. Lotta tycker det är väldigt roligt att få jobba med barn.

Har du haft sportlov?
- Ja, det har jag haft. Jag var med min familj till Nådendal badhotell i två dagar. Det var väldigt kul.

Har du några intressen?
- Nej, jag går oftast själv ut och promenerar. Skönt att få gå ut och gå lite nu och då.

Har du någon hund att gå ut med?
- Nej, jag går oftast själv ut och promenerar. Skönt att få gå ut och gå lite nu och då.

Ska du göra något mer idag då?

Motionerar. Dagens ålänning, Lotta Björkman, gillar att motionera. Att baka är ett annat intresse.

Mattias och är 10 år.
Och vem vill du hälsa till?
Jag vill hälsa till min familj och alla släkt och vänner.

Text och foto: JOSEFIN ERIKSSON (Prau)

Tisdag
Mariehamn -2/-3
Åbo -3/-5
Helsingfors -2/-3
Stockholm -2/-3

Onsdag
Mariehamn -1/-3
Åbo -1/-3
Helsingfors -1/-3
Stockholm -1/-3

Torsdag
Mariehamn +0/+0
Åbo -0/-0
Helsingfors +0/+0
Stockholm +0/+0

Fredag
Mariehamn +0/+0
Åbo +1/+0
Helsingfors +0/+0
Stockholm +0/+0

I går kl 14
Jomala -2 nm
Åbo -5 nm
Helsingfors -6 nk
Stockholm -0

Vattenståndet i går kl 14
Föglö -24 cm Åbo -27 cm

Solen i dag
Mariehamn 7:47 18:00
Helsingfors 7:27 17:40
Stockholm 6:53 17:10

Utomlands i går
Köpenhamn 4 Bryssel 7 Rom 16
Oslo -1 Paris 10 Aten 13
London 9 Madrid 12 Moskva -7

Rotsaksrårakor
1 dl mjölk
0,5 dl skorpmjölk
2 ägg
2 potatisar
1 stor morot
1 liten palsternacka
en bit rotselleri
1 liten lök
1 vitlöksklyfta
salt, vitpeppar
4 msk vetemjöl
olja

Rör ihop mjölk och skorpmjölk. Skala och riv rotsakerna grovt, finhacka lök och vitlök. Rör ner ägg, rivna rötter och lök i mjölkblandningen. Rör om och klicka ut smet i stekpannan till tunna biffar, som steks på svag värme på bägge sidorna. Servera med kokt potatis eller mos, gräddfilsås och sallad.

TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 TELEFON 018-23444

TARA FLYTTAR
till fd Junior

HÅLLER STÄNGT
tisdag och onsdag.

ÖPPNAR
torsdag 1 mars kl 11.00

TARA

LUNCHBUFFÉ
måndag-fredag 11.00-14.00

Tisdag 27.2
Kokt kyckling m. curry o. ris (GL)
Grillad lax m. kaviarsås (G)
Vegetarisk hamburgare
Dagens soppa

Arkipelag
Strandgatan 31, tel. 24 020
www.hotellarkipelag.com

inredning
ljus- & färgsättning
dekoration
homestyling

privat & offentlig miljö

inredare
maria westerlund

tel. 040 596 54 93
miaw@aland.net

miaW
INREDNING & DESIGN

Ålands landskapsregering

Rikskvinnocentrum,
Akademiska sjukhuset,
Uppsala

Telefon 25 500

Telefonrådgivning för dig som utsatts för våld i nära relation och/eller sexuella övergrepp.

Ring för stöd och rådgivning dygnet runt.

Vi har tystnadsplikt.

Välkommen!

RKC och Ålands Landskapsregering i samverkan.

RKC
Rikskvinnocentrum

VÄRMEKÄLLAN FLYTTAR
under vecka 9 & 10

Butiken är då stängd från & till,

men vill du nå oss:
ring Calle 0400 529 252
eller 23 588

VÄRMEKÄLLAN

Ålandsvägen 88, 22100 Mariehamn
Tel 23 588. Öppet 10-15

- VI VÄRMER MÄNNISKOR -

Nu finns vi i **Sjö-kvarteret**

Välkommen
SALT
KONSTHANTVERK

Vord 10-17, lörd 10-14, tel 21 505

DATA GROUP
IT-produkt & service

HL 2030
Laserskrivare

brother
At your side.

FAX-T94
99,-

MKAB.com
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vardagar 8.30-17.00

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial